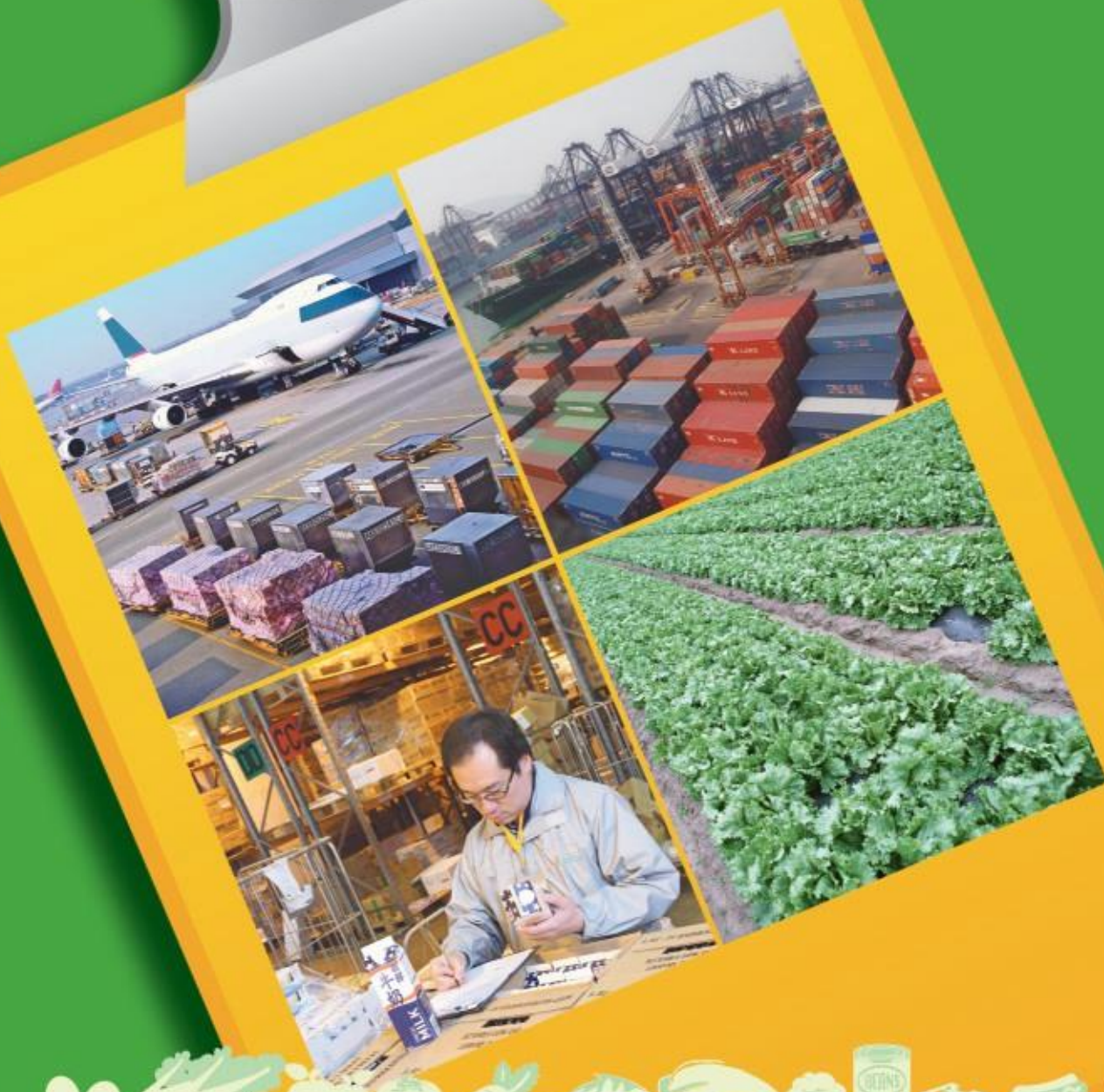


食物進口商和食物分銷商 登記制度指引



食物安全條例

FOOD SAFETY ORDINANCE



食物環境衛生署
Food and Environmental
Hygiene Department



食物安全中心
Centre for Food Safety

網頁 Website: <http://www.foodsafetyord.gov.hk>

根据《食品安全条例》(第 612 章)而设的
食物进口商和食物分销商登记制度指引

目录

	<u>标题</u>	<u>段次</u>
第 1 章	引言	1.1 - 1.4
第 2 章	定义	2.1
第 3 章	适用范围	3.1 - 3.4
第 4 章	与食物分销业务有关的主要活动	4.1 - 4.6
第 5 章	登记申请	5.1 - 5.8
第 6 章	登记续期	6.1 - 6.8
第 7 章	更新数据	7.1 - 7.4
第 8 章	豁免登记	8.1 - 8.8
第 9 章	撤销登记	9.1 - 9.7
第 10 章	登记册	10.1 - 10.2
第 11 章	查询	11.1
第 12 章	常见提问	12.1 - 12.24

附录

附录 I	食物进口商/ 食物分销商登记申请表
附录 II	登记续期申请表
附录 III	登记食物进口商/ 食物分销商数据变更通知表
附录 IV	获豁免登记食物进口商/ 食物分销商数据变更通知表
附录 V	豁免登记申请表
附录 VI	违例记分制分数对照表

第 1 章 引言

背景

1.1 《食物安全条例》(第 612 章)(下称“该条例”)已于 2011 年 4 月 8 日刊宪。该条例第 2 部规定任何人经营食物进口或食物分销业务，必须向食物环境卫生署署长(下称“食环署署长”)登记。登记制度是该条例实施的食物溯源机制的重要组成部分¹，有助食环署署长在发生食物事故时，快速辨识和联络已登记的食物商。登记的有效期为 3 年，其后可续期。

2.1 本《食物进口商和食物分销商登记制度指引》(下称“本指引”)由食物环境卫生署食物安全中心发出，旨在提供一般资料以协助食物商根据该条例申请登记为食物进口商和食物分销商，以及解答一些常见的提问。本指引同时列明有关申请可被拒绝或登记可遭撤销的情况。

3.1 本指引纯粹为提供数据用途而设。本指引并无法律效力，亦不应以任何形式诠释为凌驾该条例的规定。如有不一致的情况，以法例条文作准。此外，本指引不应被视为法律意见。如需寻求法律意见，请联络你的律师。

4.1 食环署署长定期检讨本指引，并可根据需要而不时对本指引作出修订或增补。

¹ 除登记制度外，该条例又实施食物商须备存交易纪录的规定。如需详细的指引，请参阅食物环境卫生署食物安全中心发出的《备存食物纪录的实务守则》(食物安全中心网址：<http://www.foodsafetyord.gov.hk>)。

第 2 章 定义

21 在该条例中与登记规定有关的一些常用词汇在法律上的定义，现载述如下：

“食物”包括 —

- (a) 饮品；
 - (b) 冰；
 - (c) 香口胶及其他具相类性质及用途的产品；
 - (d) 无烟烟草产品； 以及
 - (e) 配制食物时用作配料的物品及物质，
- 但不包括 —
- (f) 活的动物或活的禽鸟(活水产除外)；
 - (g) 动物、禽鸟或水产的草料或饲料；或
 - (h) 《药剂业及毒药条例》(第138章)第2(1)条所界定的药物或《中医药条例》(第 549 章)第2(1)条所界定的中药材或中成药。

“饮品”不包括水，但以下类别的水除外—

- (a) 汽水；
- (b) 蒸馏水；
- (c) 不论是处于天然状态或有加入矿物质的天然泉水； 及
- (d) 装载于加封容器内及拟供人饮用的水。

“动物”包括爬虫，但不包括禽鸟或鱼。

“水产”指鱼、介贝类水产动物、两栖类动物或任何其他种类的水中生物，但禽鸟、哺乳类动物或爬虫除外。

“进口”指以空运方式或循陆路或水路运入香港，或安排以空运方式或循陆路或水路运入香港。

“食物进口商”指经营食物进口业务的人。

“食物进口业务”指进口食物的业务，不论进口食物是否该业务的主要活动。

“食物分销商”指经营食物分销业务的人。

“食物分销业务”指主要活动^註是以批发方式在香港供应食物的业务。

“供应”就食物而言，指 —

- (a) 售卖该食物；
- (b) 要约售卖该食物，或为售卖而保存或展示该食物；
- (c) 交换或处置该食物，并为此收取代价；或
- (d) 为商业目的，送出该食物作为奖品或赠品。

“批发”指向符合以下说明的人供应食物：该人取得该食物的目的，是在该人经营的业务的运作中，向第三者供应该食物，或是安排向第三者供应该食物。

^注 在断定某业务的主要活动是否以批发方式在香港供应食物时，只须顾及与供应食物有关的业务活动。

第 3 章 适用范围

31 该条例就任何非拟供人食用的食物，以及在圈养状态下繁殖或培育生长的活水产而言，并不适用。

32 根据该条例第2部，任何人除非就某食物进口或分销业务登记为食物进口商或食物分销商，否则不得经营该业务。任何人无合理辩解而违反该条例的此项规定，即属犯罪，可被处最高第 5 级罚款及监禁 6 个月。

33 任何人如纯粹在食物运输商² 的业务运作中进口食物，登记规定并不适用。此外，任何人如已就某食物进口业务登记为食物进口商，便无须登记为食物分销商。因此，任何人如同时经营食物进口和分销业务，则只须登记为食物进口商。

34 任何人如纯粹为出口而进口食物，而有关食物是航空转运货物³；或在进口至出口的期间，有关食物一直留在将之运载进口的船只、车辆或飞机，登记规定也不适用。

² “食物运输商”指根据运载合约运送食物但从未享有该食物的任何产权权益的人。

³ “航空转运货物”指在进口及托运出口时均是以飞机运载的转运货物，而其自进口至出口的期间一直是留在机场货物转运区的。

第 4 章 与食物分销业务有关的主要活动

41 该条例第5条规定任何人除非就某食物分销业务登记为食物分销商，否则不得经营该业务。

42 根据该条例第2(1)条，“食物分销业务”指主要活动是以批发方式在香港供应食物的业务。该条例第2(2)条又规定就第(1)款中“食物分销业务”的定义而言，在断定某业务的主要活动是否以批发方式在香港供应食物时，只须顾及与供应食物有关的业务活动。

43 在界定“主要活动”并由此断定食物商须否登记为食物分销商时，食环署署长将会在切实可行和合理的范围内尽量考虑其认为适当的众多因素，包括(但不限于)：

- (a) 与供应食物有关的业务所提供／宣传予以提供的服务；
- (b) 与供应食物有关的过往销售数量和货值；
- (c) 商业登记证或其他相关文件(不论正式与否)所示的业务类别和性质；
- (d) 食物商与其客户之间有无信贷安排；
- (e) 有否签订定期以批发方式供应食物予零售商或饮食供应机构的合约。

44 香港各式各样与供应食物有关的贸易方式多不胜数。下文列举一些较普遍的例子，有助食物商识别其业务的主要活动，从而决定须否向食环署署长登记为食物分销商：

- (a) 超级市场一般的主要业务是以零售方式向最后消费者售卖食物。因此，超级市场的主要活动并非食物分销；
- (b) 肉档、菜档等街市摊档通常定期向饮食供应机构供应食物原材料。这类供应一般只占摊档业务很小的百分比，其主要活动仍然是向最后消费者供应食物。这些街市摊档因此无须登记为食物分销商；
- (c) 部分街市摊档如家禽档几乎没有零售业务，其主要利润来自向饮食供应机构批发割净的家禽。该等摊档的主要活动应视为食物分销；
- (d) 一些商号可能在年中某几个月销售如大闸蟹、月饼等时令食品，其余月份不会营业。由于有关业务的主要活动是食物分销，这些商号应视为食物分销商；
- (e) 一些主要经销非食品的贸易公司偶尔会分销食品。由于其与供应食物有关的业务的主要活动是分销，因此这些贸易公司应视为食物分销商；
- (f) 以批发方式供应农作物的本地菜农，不论是否经由蔬菜合作社批发，都应视为食物分销商；

- (g) 以批发方式供应水产的本地淡水鱼养鱼户须登记为食物分销商； 以及
- (h) 海味零售店／水果店经常向食肆／食物制造厂分销食物，但其主要业务仍然是零售。一般来说，这些店铺无须登记为食物分销商。

45 任何人即使并非以经营食物分销为其业务的主要活动，但如在业务运作中以批发方式在香港供应食物，则仍须根据该条例第24条备存包括第(1)款所列数据的纪录⁴。举例说明，主要活动为零售但偶然向饮食供应机构供应食物的肉档／菜档，仍须根据法例就以批发方式向饮食供应机构供应食物备存纪录。

46 有关纪录须在该项供应作出后的 72 小时内作出。任何人如无合理辩解而没有作出纪录，即属犯罪，可被处最高第 3 级罚款及监禁 3 个月。

⁴ 我们明白食物零售商可能难以分辨商业消费者和最后消费者。因此，该条例第25条规定，如有关的食物零售商能证明其通常业务是以零售方式供应食物，以及假设该宗交易并非以批发方式供应是合理的，即可以此作为免责辩护。

第 5 章 登记申请

51 该条例第4和第5条规定，任何经营食物进口／分销业务的人须向食环署署长登记为食物进口商／食物分销商。登记申请应以个人、获合伙授权的合伙人⁵或法人团体的名义提出，而且必须以附录I的指明表格提出申请。有关申请表也可从食物安全中心网站(<http://www.foodsafetyord.gov.hk>)下载，又或向下述办事处索取：

- (a) 香港金钟道66号金钟道政府合署43楼；以及
- (b) 香港湾仔皇后大道东258号1楼119室。

52 根据该条例第7(3)条，登记的申请须就有关业务将会(如属食物进口商)进口或(如属食物分销商)以批发方式供应的所有食物，指出该条例附表2列明的主要食物类别及食物分类。申请也须载有或附有食环署署长为考虑该申请而合理地需要的任何文件或数据。

53 该条例第20(1)条规定，任何人在提出的登记申请中或就该申请而：

- (a) 提供该人知道在要项上失实的数据或文件；或
 - (b) 罔顾实情地提供在要项上失实的数据或文件，
- 即属犯罪。

任何人违反该条例第20(1)条，可被判第3级罚款及监禁3个月。

54 申请人必须亲身／以邮寄方式／以传真方式(传真号码：2156 1015)把已填妥的申请表连同有效的商业登记证／香港身分证／其他身分证明文件(例如公司注册证书)副本送交香港湾仔皇后大道东258号1楼119室的食物进口商／分销商登记及进口签证办事处，以供核实。申请也可透过电子表格提出，但表格必须加上数字签名。

55 申请人在提交各项规定的文件及符合该条例下所有有关的法例要求后，可于缴付登记费用(现时3年期的登记费用为\$195)后，登记为食物进口商或食物分销商。根据该条例第9条，申请人会获编配一个登记号码。

56 如属以下情况，食环署署长可根据该条例第8(2)条拒绝登记申请：

- (a) 在紧接提出该申请的日期前的12个月内，申请人重复违反该条例；

⁵ 就合伙而言，获该合伙授权的合伙人可代表该合伙申请登记，该登记如获批予，须述明该人是代表该合伙获批予该登记的。

- (b) 申请人在过往已登记为进口商／分销商，而该登记在紧接提出该申请的日期前的12个月内遭撤销；或
- (c) (如属代表合伙提出的申请)在紧接提出该申请的日期前的12个月内，任何合伙人代表该合伙就某业务取得的登记遭撤销。

57 根据该条例第16条，任何人如因食环署署长拒绝其登记申请的决定而感到受屈，可在知悉该决定后的28天内，向市政服务上诉委员会提出上诉。除非食环署署长另有决定，否则该上诉不会令有关决定暂缓执行。

58 登记的有效期为3年，其后可续期，但不得转让。此外，如登记在有效期届满前被撤销／取消，登记费用将不获退回。

6 章 登记续期

61 登记的有效期为3年，其后可续期。登记续期的申请，必须以附录 II的指明表格提出。续期申请表也可从食物安全中心网站(<http://www.foodsafetyord.gov.hk>)下载，又或向下述办事处索取：

- (a) 香港金钟道66号金钟道政府合署43楼；以及
- (b) 香港湾仔皇后大道东258号1楼119室。

62 该条例第20(1)条规定，任何人在提出的登记申请中或就该申请而：

- (a) 提供该人知道在要项上失实的数据或文件；或
 - (b) 罔顾实情地提供在要项上失实的数据或文件，
- 即属犯罪。

任何人违反该条例第20(1)条，可被判第3级罚款及监禁3个月。

63 申请人必须亲身／以邮寄方式／以传真方式(传真号码：2156 1015)把已填妥的续期申请表送交香港湾仔皇后大道东258号1楼119室的食物进口商／分销商登记及进口签证办事处。登记续期的申请，也可在网上以食物安全中心在登记时提供的密码提出(https://www.fps.cfs.gov.hk/tr_reg_sch/login)。

64 根据该条例第11(2)条，续期申请必须于该登记有效期届满日前的4个月内提出。登记有效期届满后提出的续期申请将不获接纳，食物商须重新提交登记申请。

65 申请人在符合该条例下所有有关的法例要求后，在续期费用(现时为\$180)缴付后，登记便会续期3年。

66 如在紧接提出续期申请的日期前的12个月内，申请人重复违反该条例，食环署署长可根据该条例第12(2)条拒绝该申请。

67 如有提出的申请，但食环署署长未有在有关登记有效期届满日前就该申请作出决定，在该登记获续期或食环署署长向申请人发出食环署署长拒绝该申请的决定的通知之前，该登记继续有效。

68 任何人如因食环署署长拒绝其续期申请的决定而感到受屈，可在知悉该决定后的28天内，向市政服务上诉委员会提出上诉。除非食环署署长另有决定，否则该上诉不会令有关决定暂缓执行。

第 7 章 更新数据

71 该条例第17条规定，登记食物进口商／食物分销商如在其登记申请或登记续期申请中提供的数据有所变更，须在该项变更发生后 30 天内，将该项变更以书面通知食环署署长。

72 数据变更的通知，可以附录 III 的表格提出。该表格可从食物安全中心网站(<http://www.foodsafetyord.gov.hk>)下载，又或向下述办事处索取：

- (a) 香港金钟道66号金钟道政府合署43楼； 以及
- (b) 香港湾仔皇后大道东258号1楼119室。

73 登记食物进口商／分销商须亲身／以邮寄方式／以传真方式(传真号码：2156 1015)把已填妥的表格送交香港湾仔皇后大道东 258 号 1 楼 119 室的食物进口商／分销商登记及进口签证办事处。登记食物进口商／食物分销商的资料变更通知，也可在网上以食物安全中心在登记时提供的密码提出(https://www.fps.cfs.gov.hk/tr_reg_sch/login)。

74 根据该条例第 17(2)条，登记食物进口商/食物分销商如无合理辩解而没有根据上文第7.1段向食环署署长发出通知，即属犯罪。登记食物进口商／食物分销商在某通知内包括其知道在要项上失实的数据，或罔顾实情地在某通知内包括在要项上失实的资料，也属犯罪。任何人违反该条例第17(2)条，可被判第3级罚款及监禁 3 个月。

第 8 章 豁免登记

81 作为一项方便营商的措施，已根据其他条例登记或取得牌照的食物进口商/食物分销商，可获豁免遵从这项登记规定。这类食物进口商/食物分销商包括：

- (a) 根据《食物业规例》(第132 X章)第30条批出的准许的持有人；
- (b) 根据《食物业规例》(第132 X章)第IV部批出的牌照的持牌人；
- (c) 根据《冰冻甜点规例》(第132 AC章)第III部批出的牌照的持牌人；
- (d) 根据《小贩规例》(第132 AI章)第II部发给的牌照的持牌人；
- (e) 根据《奶业规例》(第132 AQ章)第III部批出的牌照的持牌人；
- (f) 根据《厌恶性行业规例》(第132 AX章)批出的牌照的持牌人；
- (g) 根据《屠房规例》(第132 BU章)第II部发出的牌照的持牌人；
- (h) 根据《储备商品(进出口及储备存货管制)规例》(第296 A章)第13条注册为储备商品的贮存商；
- (i) 根据《海鱼养殖条例》(第353章)第8条批出的牌照的持牌人或第14条批出的许可证的持证人；以及
- (j) 根据《商船(本地船只)(证明书及牌照事宜)规例》(第548 D章)就第III类别船只⁶发出的牌照所关乎船只的证明书所指名船东。

82 根据该条例第18条，指明当局(包括工业贸易署署长、海事处处长、渔农自然护理署署长)须向食环署署长提供由其持有就上文第8.1段而言的所有持牌人/持证人/证明书所指名船东的指明资料。

83 上文第8.1段所列的持牌人/持证人/证明书所指名船东如经营食物进口/分销业务，在收到食环署署长提出的书面要求后，须根据该条例第19条的规定向食环署署长提供假若须根据该条例登记而在登记申请中须提供的数据。根据该条例第19(3)条，持牌人/持证人/证明书所指名船东如无合理辩解而没有提供规定的资料，即属犯罪；此外，该人如提供其知道在要项上失实的数据或罔顾实情地提供在要项上失实的资料，也属犯罪。任何人违反该条例第19(3)条，可被判第3级罚款及监禁3个月。

84 如提供的数据有所变更，获豁免的食物商也应尽快以附录 IV 的表格，将该项变更通知食环署署长。获豁免的食物商须亲身/以邮寄方式/以传真方式(传真号码：2156 1015)把已填妥的表格送交香港湾仔皇后大道东258号1楼119室的食品进口商/分销商登记及进口签证办事处。数据变更的通知，也可在网上以食品安全中心在登记时提供的密码提出 (https://www.ftp.cfs.gov.hk/tr_reg_sch/login)。

⁶ 根据《商船(本地船只)(证明书及牌照事宜)规例》(第548D)，第III类别船只包括(a)运鱼船；(b)渔船舢舨；(c)渔船；以及(d)舷外机开敞式舢舨。

85 除上述持牌人／持证人／证明书所指名船东外，该条例第6条赋权食环署署长豁免任何人，使其无须遵守须就某业务登记的规定。在决定批予豁免时，食环署署长可在切实可行和合理的范围内，尽量考虑所有其认为适当的及攸关该个案的情况的因素，包括(但不限于)：

- (a) 有关豁免会否对公众健康构成任何不适当的威胁；
- (b) 要求批予豁免的食物商的过往纪录(例如以往因违反该条例或《公众卫生及市政条例》(第132章)而被定罪的纪录、以往曾遭撤销食物进口商／食物分销商登记的纪录)；
- (c) 是否可随时从其他来源取得食物进口商／食物分销商的资料(以食品展览的参展商为例，是否可从主办机构取得参展商的详细资料)；
- (d) 有关的食物是否会作展览用途(包括免费试食)，抑或会出售供人食用；以及
- (e) 进口或分销的食物的类别或数量。

86 举例来说，香港一些大型食品展览⁷的参展商或可获豁免登记为食物进口商，理由是这类展览的主办机构一般会掌握各参展商的详细资料，而参展商亦只会在短时间内进口小量食物作展览之用。很多参展商在展览阶段时，并无意成为正式的进口商，而只以一次过形式进口食品。

87 食环署署长可就豁免施加条件(例如规定有关食物只可作展览用途而不能出售)，并可在有关条件不获遵从的情况下撤回该项豁免。此外，获豁免登记的食物进口商／食物分销商仍须根据该条例备存进口或以批发方式供应食物的纪录(如有的话)。

88 食物商如欲获豁免遵守登记规定，可填妥附录 V 的申请表提出申请。豁免登记申请表也可从食物安全中心网站(<http://www.foodsafetyord.gov.hk>)下载，又或向下述办事处索取：

- (a) 香港金钟道66号金钟道政府合署43楼；以及
- (b) 香港湾仔皇后大道东258号1楼119室。

⁷ 例子包括亚洲国际食品及饮料、酒店、餐厅及餐饮设备、供应及服务展览会；亚洲海鲜展及亚洲国际水果蔬菜展览会，这些展览的目的是让海外食物商在香港市场推广其业务和测试新食品。

第 9 章 撤销登记

91 该条例第14条规定，食环署署长可应已登记的人的要求，撤销该人的登记。此外，食环署署长如信纳以下事宜，可撤销某人已取得的登记：

- (a) 在对上 12 个月期间内，该人就该业务重复违反该条例；
- (b) 如该人属自然人，并已死亡⁸；或
- (c) 该业务由法团或合伙经营，而该法团已经清盘，或该合伙已经解散。

92 食物安全中心设立了违例记分制，目的是使食环署署长更具客观的理据根据上文第9.1(a)段行使权力撤销登记。附录 VI 概述用来决定撤销登记的违例记分制，以及列出因干犯该条例不同的罪行而被记⁹的违例分数。

93 如登记食物进口商/食物分销商就其业务被裁定犯了附录 VI 指明的任何罪行，其所作的登记将会被记指定数目的违例分数。一经定罪，违例分数会按所犯罪行的日期予以记录，并非按定罪日期计算。如同一罪行在12个月内发生2次、3次和4次，就该罪行被记的指定违例分数依次是2倍、3倍和4倍。

94 登记食物进口商/食物分销商如在12个月内累积违例分数20分或以上，其登记将可能被撤销。

95 根据违例记分制，就某罪行被记的违例分数，在犯罪当日起计12个月后注销。

96 如同一日干犯的多项罪行其后均被定罪，有关登记被记的违例分数将会是每一项罪行被记的违例分数的总和。

97 任何人如因食环署署长撤销其登记的决定而感到受屈，可在知悉该决定后 28 天内，向市政服务上诉委员会提出上诉。除非食环署署长另有决定，否则该上诉不会令有关决定暂缓执行。

⁸ 有关登记不能由他人继承。因此，任何人如希望继续经营死者名下的业务，必须重新申请登记。

⁹ 被记的违例分数的数目视乎个别罪行的严重程度而定。罚则的级别较高的罪行，被记的违例分数愈多。

第 10 章 登记册

101 该条例第15条规定食环署署长须备存一份登记食物进口商及登记食物分销商登记册。登记册须载有下述资料：

- (a) 有关食物进口/食物分销业务的名称；
- (b) 登记号码；以及
- (c) 食环署署长认为对实施该条例属适当的任何其他数据¹⁰。

102 为使公众人士能够确定某人是否登记为食物进口商/食物分销商，有关登记册会上载食物安全中心网站(<http://www.foodsafetyord.gov.hk>)，并会在食物安全中心下述办事处提供，让公众查阅：

- (a) 香港金钟道66号金钟道政府合署43楼；以及
- (b) 香港湾仔皇后大道东258号1楼119室。

¹⁰ 有关数据报括(i)登记食物进口商/食物分销商的登记办事处/业务地址；(ii) 登记食物进口商/食物分销商的电话号码；以及(iii) 登记食物进口商/食物分销商将会进口/分销的所有食物的食物类别及食物分类。

第 11 章 查询

111 如对登记规定有任何查询，请联络：

食物进口商／分销商登记及进口签证办事处

地址：香港湾仔皇后大道东258号1楼119室(湾仔街市1楼)

电话号码：2156 3017／2156 3034

传真号码：2156 1015

电邮：fso_enquiry@fehd.gov.hk

办公时间：星期一至星期五

上午 9 时至下午 1 时，以及下午 2 时至下午 5 时 45 分

第 12 章 常见提问

121 活的食用动物、活的家禽和活水产的进口商／分销商是否须根据《食物安全条例》登记？

活的食用动物和活家禽在《食物安全条例》下并不被定义为食物，因此有关进口商／分销商无须向食环署署长登记。另一方面，活水产(包括活的两栖类动物，例如蛙)属该条例所界定的食物，所以此类食物的进口商／分销商须予登记。

122 由香港注册／领牌的渔船在香港水域以外地方捕捞的水产，是否视为进口食物？

本地水产指以本地渔船捕捞的水产，不论是在香港水域或任何其他水域捕捞的。渔民如把本地水产带进香港，不会被视为食物进口商；但如分销这些本地水产，则会被视为食物分销商。不过，渔民如属根据《商船(本地船只)(证明书及牌照事宜)规例(第548D章)获发牌照的第 III 类别船只的证明书中所指名船东，则可获豁免根据《食物安全条例》登记。

123 食物进口商如纯粹为出口而进口食物或进口过境的食物，是否须根据《食物安全条例》登记？

根据《食物安全条例》，登记规定并不适用于纯粹为出口而进口的食物，而有关食物是航空转运货物或在进口至出口的期间一直留在将之运载进口的船只、车辆或飞机。不过，如有关食物再经加工处理、包装／重新包装或转至其他运输工具，由于有关食物有机会流出本地市场，获取有关食物的进口商须根据《食物安全条例》登记。

124 食物商是否须为其进口／分销的每类食物分开登记？

为使登记变得更简易和更便利市民，食物商只须就其进口／分销的所有食物登记一次。不过，食物商在登记后，如其进口／分销食物的食物类别及食物分类有所变更，须在该项变更发生后的30天内通知食环署署长。

125 食物商是否须为其食物进口业务和食物分销业务分开登记？

登记食物进口商如同时经营食物分销业务，可获豁免登记为食物分销商。相反，登记食物分销商如其后拟经营食物进口业务，则须重新申请登记为食物进口商。因此，任何人如同时经营食物进口业务和食物分销业务，应登记为食物进口商。

126 食物运输商会否被视为食物进口商？

食物运输商如只根据运载合约运送食物，但从未享有该食物的任何产权权益，不会被视作食物进口商，因此无须根据《食物安全条例》登记。

127 某些食物商偶尔会在其业务运作中进口食物，但食物进口并非其主要活动，他们是否须根据《食物安全条例》登记为食物进口商？

香港超过90%的食物从外地进口，因此食环署署长须备存全港所有食物进口商的完整名单，以便在发生食物事故时，可联络某一组别的食物商，快速而有效地从源头处理问题。为此，即使食物进口并非其业务的主要活动，食物进口商仍须登记。

128 某些儿童玩具内可能有糖果／饼干，这类儿童玩具的进口商／分销商是否须登记为食物进口商／分销商？

由于这些商人从事食物进口／分销，因此仍须根据《食物安全条例》登记为食物进口商／分销商。

129 旅客携带食物入境作礼物／个人之用，会否被视为食物进口商？准许携带入境的最高食物数量为何？

游客或旅客携带任何数量的食物进入香港作礼物／个人之用，都不会被视为食物进口商。不过，他们仍须遵守其他法例有关某类食物的进口规定，例如法例规定，任何人携带任何数量的野味、肉类及家禽入境而没有来源国主管当局发出的官方卫生证明书，不论有关食物是作礼物／个人之用或商业用途，即属犯罪。

1210 根据《食物安全条例》，食物贸易代理商或从事电子贸易的食物商会否被视为食物进口商／食物分销商？

任何人直接从事进口／分销食物的交易并已取得有关食物，不论是通过电子或其他途径，都被视为食物进口商／食物分销商。为施行《食物安全条例》，某人一旦取得食物的管有权或控制权，即使有关食物未必由其保管，即属获取有关食物。

1211 食物制造商和本地生产者(例如养鱼户／菜农)是否须根据《食物安全条例》登记？

向其他食物分销商、饮食供应机构或零售商分销其食品／渔农产品的食物制造商和本地生产者，都被视为食物分销商，因此须根据《食物安全条例》登记。不过，某些食物制造商(例如食物制造厂牌照的持有人)和本地生产者(例如海鱼养殖的持牌人或持证人)已取得本指引第8.1段列出的牌照、许可证或各项登记，可获豁免遵守登记的规定。

1212 如何申请登记？申请需要什么数据？

申请人可亲身、以邮寄或传真方式，或者经由互联网(网址：[https:// www.ftp.gov.hk](https://www.ftp.gov.hk))提出申请。申请人只须提供如业务地址、进口或分销的业务性质、联络方法和将会进口或分销的食物类别等基本数据。另请提供商业登记证及／或香港身分证的影印本，以资核实。

1213 如何就合伙业务申请登记？

就合伙业务而言，获该合伙授权的人可代表该合伙申请登记，该登记如获批予，须述明该人是代表该合伙获批予该登记的。

1214 多于一项分支业务的食物进口／分销公司有什么登记安排？

一般来说，业务登记涵盖该业务在同一份商业登记证之下经营的所有分支业务。换句话说，只要母公司已向食环署署长登记，便无须个别为分支业务申请登记。

1215 食物商是否须就其拥有的不同业务独立申请登记？如某一项食物进口或分销业务已予出售，买家是否须重新申请登记？

根据《食物安全条例》第7(2)条，任何人如拥有不同业务，该人须就每一项业务独立登记。因此，任何人如已就某一项业务登记，他在购买另一项业务后，须另外就新购的业务申请登记。不过，如一家已登记为食物进口商/食物分销商的有限公司已予出售，这项出售本身不会影响该有限公司就其食物进口/食物分销业务的登记。就合伙而言，如该合伙内的合伙人有任何变更(即旧的合伙已解散)，新的合伙须授权一名合伙人，重新申请登记。

1216 登记和登记续期的费用为何？

3年期的登记和登记续期的费用分别是\$195和\$180。

1217 申请登记在什么情况下会被拒绝？

如属以下情况，食环署署长可拒绝申请：(i)在紧接提出该申请的日期前的12个月内，申请人重复违反《食物安全条例》；(ii)申请人在过往已登记，而该登记在紧接提出该申请的日期前的12个月内遭撤销；或(iii)(如属代表合伙提出的申请)在紧接提出该申请的日期前的12个月内，任何合伙人代表该合伙就某业务取得的登记遭撤销。

1218 登记在什么情况下会遭撤销？

食环署署长可应已登记的人的要求，撤销该人的登记。如属以下情况，食环署署长也可撤销某人的登记：(i)在对上12个月期间内，该人重复违反《食物安全条例》；(ii)如该人属自然人，并已死亡；或(iii)该业务由法团或合伙经营，而该法团已经清盘，或该合伙已经解散。为让食环署署长能够更客观地基于某人重复违反《食物安全条例》的理由而撤销该人的登记，食物安全中心为此设立违例记分制。

1219 根据《食物安全条例》实施登记的规定会否给予宽限期？

为让食物商有足够时间适应根据《食物安全条例》实施的新规定，就没有遵从登记和备存纪录规定的罚则条文将于登记制度实施当日起计6个月的宽限期届满之时起才实施。宽限期将于2012年1月31日届满。

1220 处理登记申请所需的时间为何？

对在6个月宽限期的4个月内收到的登记申请，如申请人已全部提交各项所需的资料，食环署署长会在宽限期结束前给予批准。至于在宽限期结束前两个月内收到的申请，批准所需的时间视届时所接获的申请数目而定。

在6个月的宽限期结束后，食环署署长会在收齐所需资料后的7个工作日内给予批准。

1221 食环署署长如何处理登记食物进口商/食物分销商的数据？有关资料会否公布给市民查阅？

有关资料会在发生食物事故时，作食物溯源之用。食物安全中心会备存一份登记册，载有部分资料，例如有关食物进口/食物分销业务的名称、登记号码、将会进口／分销的食物类别，以及登记食物进口商/食物分销商的地址和电话号码。根据《食物安全条例》，这份登记册必须可供公众查阅。

1222 食物商如在其登记有效期届满后才发现忘记续期，可以怎么办？

食环署署长会在登记食物进口商/食物分销商的登记有效期届满前约4个月，向他们发出催办信，提醒他们续期。如在登记有效期届满之日前约1个月左右仍未收到登记食物进口商/食物分销商的续期申请，食环署署长会再发出催办信。登记食物进口商/食物分销商如没有在其登记有效期届满之日前续期，便须重新申请登记。

1223 食环署署长会否豁免某些食物商遵守登记的规定？食环署署长是基于什么准则批予豁免？

《食物安全条例》赋权食环署署长豁免任何人，使其无须遵守登记的规定。食环署署长在决定是否批予豁免前，会考虑本指引第8.5段所载的因素。

1224 获豁免遵守登记规定的人是否须遵守《食物安全条例》的其他规定？获

豁免遵守登记规定的人仍须遵守《食物安全条例》的其他条文，包括有关备存纪录和食物安全命令的规定。

食物环境卫生署
食物安全中心
二零二五年一月

食物进口商/食物分销商登记申请表

申请可以电子表格递交，但须加上数字签名
Application may be submitted by e-form which must be digitally signed

请将申请书交回：
香港湾仔皇后大道东 258 号 1 楼 119 室
食物进 / 出口组
食物进口商 / 分销商登记及进口签证办事处
电话号码：2156 3017 / 2156 3034 传真号码：2156 1015
电邮地址：fso_enquiry@fehd.gov.hk

Application form to be sent to:
Food Importer/Distributor Registration
and Import Licensing Office
Food Import & Export Section
Room 119, 1/F, 258 Queen's Road East,
Wan Chai, Hong Kong
Tel. No.: 2156 3017/2156 3034 Fax No.: 2156 1015
E-mail address : fso_enquiry@fehd.gov.hk

食物安全条例
FOOD SAFETY ORDINANCE
食物进口商 / 食物分销商登记申请
Application for Registration as Food Importer/Food Distributor

(填写此表格前，请参阅第 30 页的「填表须知」)
(Please read the 'Guide to Completing the Application Form' at page 30 before completing this form)

甲部 Part A

请根据食物业务的法律地位选择填写 甲部(1)、甲部(2) 或 甲部(3)

Please base on status of the food business and fill in either Part A(1), Part A(2) OR Part A(3)

甲部(1) Part A(1) (如属公司申请，请填写甲部(1)) (Please fill in Part A(1) if applicant is a Body Corporate)	公司名称：	
	Name of Corporation :	
	业务名称#：	
	Name of Business# :	
	获授权人姓名：	Name of Authorised Person :

	商业登记 其他登记*号码(请注明) (附注 1): Business Registration/Other Registration* No. (please specify) (Note 1) :	
	注册办事处地址#:	
	Registered Office Address# :	
	联络地址:	
	Correspondence Address :	
	电话号码#: Tel. No.# :	传真号码: Fax No. :
	电邮地址: Email Address :	
甲部(2) Part A(2) (如属个人申请, 请填写甲部(2)) (Please fill in Part A(2) if applicant is an Individual)	申请人姓名:	
	Name of Applicant :	
	香港身分证/其他身分证明文件*号码(请注明) (附注 2 及 3): Hong Kong Identity Card/Other Proof of Identity* No. (please specify) (Note 2 & 3) :	
	业务名称#:	
	Name of Business# :	
	商业登记号码(附注 1): Business Registration No. (Note 1) :	
	业务地址#:	
	Business Address# :	
	联络地址:	
	Correspondence Address :	
	电话号码#: Tel. No.# :	传真号码: Fax No. :
	电邮地址: Email Address :	

甲部(3) Part A(3) (如属 合伙 申请, 请填写甲部(3)) (Please fill in Part A(3) if applicant is a Partnership) (请提供所有合伙人就本表格指明的数据) (Please provide the particulars as specified in this form in respect of each partner of the partnership)	获授权合伙人姓名(附注 4):	
	Name of Authorised Partner (Note 4) :	
	香港身分证 / 商业登记 / 其他身分证明文件*号码(请注明) (附注 1, 2 及 3): Hong Kong Identity Card/Business Registration/Other Proof of Identity* No. (please specify) (Note 1, 2 & 3) :	
	业务名称#:	
	Name of Business# :	
	商业登记号码(附注 1): Business Registration No. (Note 1) :	
	业务地址#:	
	Business Address# :	
	联络地址:	
	Correspondence Address :	
	电话号码#: Tel. No.# :	传真号码: Fax No. :
	电邮地址: Email Address :	
	合伙人(1)姓名:	Name of Partner (1) :
	香港身分证 / 商业登记 / 其他身分证明文件*号码(请注明) (附注 1, 2 及 3): Hong Kong Identity Card/Business Registration/Other Proof of Identity* No. (please specify) (Note 1, 2 & 3) :	
	住址 / 注册办事处地址*:	
	Residential Address/Registered Office Address* :	
	合伙人(2)姓名:	Name of Partner (2) :
	香港身分证 / 商业登记 / 其他身分证明文件*号码(请注明) (附注 1, 2 及 3): Hong Kong Identity Card/Business Registration/Other Proof of Identity* No. (please specify) (Note 1, 2 & 3) :	

	住址 / 注册办事处地址*:	
	Residential Address/Registered Office Address* :	
	合伙人(3)姓名:	Name of Partner (3) :
	香港身分证 / 商业登记 / 其他身分证明文件*号码(请注明) (附注 1, 2 及 3): Hong Kong Identity Card/Business Registration/Other Proof of Identity* No. (please specify) (Note 1, 2 & 3) :	
	住址 / 注册办事处地址*:	
	Residential Address/Registered Office Address* :	
	合伙人(4)姓名:	Name of Partner (4) :
	香港身分证 / 商业登记 / 其他身分证明文件*号码(请注明) (附注 1, 2 及 3): Hong Kong Identity Card/Business Registration/Other Proof of Identity* No. (please specify) (Note 1, 2 & 3) :	
	住址 / 注册办事处地址*:	
	Residential Address/Registered Office Address* :	
	合伙人(5)姓名:	Name of Partner (5) :
	香港身分证 / 商业登记 / 其他身分证明文件*号码(请注明) (附注 1, 2 及 3): Hong Kong Identity Card/Business Registration/Other Proof of Identity* No. (please specify) (Note 1, 2 & 3) :	
住址 / 注册办事处地址*:		
Residential Address/Registered Office Address* :		

乙部 Part B

联络人 Contact Person(s) (请提供一位或以上联络人的详细数据作紧急联络用途) (Please provide details of one or more contact person(s) for emergency contact purpose)	联络人(1)姓名:	
	Name of Contact Person (1) :	
	办事处地址:	
	Office Address :	
	紧急联络电话号码: Emergency Contact Tel. No. :	流动电话号码: Mobile Phone No. :
	传真号码: Fax No. :	电邮地址: Email Address :
	联络人(2)姓名:	
	Name of Contact Person (2) :	
	办事处地址:	
	Office Address :	
	紧急联络电话号码: Emergency Contact Tel. No. :	流动电话号码: Mobile Phone No. :
	传真号码: Fax No. :	电邮地址: Email Address :
	联络人(3)姓名:	
	Name of Contact Person (3) :	
	办事处地址:	
	Office Address :	
紧急联络电话号码: Emergency Contact Tel. No. :	流动电话号码: Mobile Phone No. :	
传真号码: Fax No. :	电邮地址: Email Address :	

	联络人(4)姓名:	
	Name of Contact Person (4) :	
	办事处地址:	
	Office Address :	
	紧急联络电话号码: Emergency Contact Tel. No. :	流动电话号码: Mobile Phone No. :
	传真号码: Fax No. :	电邮地址: Email Address :
	联络人(5)姓名:	
	Name of Contact Person (5) :	
	办事处地址:	
	Office Address :	
	紧急联络电话号码: Emergency Contact Tel. No. :	流动电话号码: Mobile Phone No. :
	传真号码: Fax No. :	电邮地址: Email Address :

丙部 Part C

食物种类# (请分别在丙部(ii)栏及丙部(iii)栏的适当方格内填上「✓」号, 以提供 贵公司 / 阁下的业务性质, 以及所进口 / 分销的食物种类。有关食物种类的例子, 请参阅丙部(iv))

Food Category# (Please state your/your company's business status and the food type imported/distributed at column C(ii) and C(iii) respectively by ticking the appropriate box(es). For examples of each food category, please refer to column C(iv))

丙部(i) Part C(i) 主要食物类别 Main Food Category	丙部(ii) Part C(ii) 业务性质 Business Status	丙部(iii) Part C(iii) 食物分类 Food Classification	丙部(iv) Part C(iv) 食物例子 Food Examples
1. 谷类及谷物制品(烘焙食品及小食食品除外) Cereal and grain products (other than bakery products and snack food)	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 谷类、大米、小麦 Cereals, rice, wheat	大麦、荞麦、燕麦、高粱、西米、薏米、白米、糙米、糯米、小麦、麦胚芽 Barley, Buckwheat, Oats, Sorghum, Tapioca, Pearl barley, White rice, Brown rice, Glutinous rice, Wheat, Wheat germ
		☐ 面食制品、面条 Pasta, noodles	濑粉、油面、拉面、饺子皮、鱼面、伊面、全蛋面、即食河粉、方便面、米线、上海面、虾子面、银针粉、日本荞麦面条、意大利粉、菠菜意粉、担担面、通心粉、上海年糕、乌冬、蒙粉 "Lai fan", "Yau mian" (noodles), Ramen, Dim sum/dumpling wrapping, Fish noodles, E-fu noodles, Egg noodles, Instant "Ho Fan" (flat noodles), Instant noodles, Rice vermicelli, Shanghai noodles, Shrimp noodles, Silver pin noodle, Soba (Japanese noodles), Spaghetti, Spinach pasta, Sichuan noodles, Macaroni, Shanghai new year pudding, Udon, Vietnamese rice noodles
		☐ 面粉、淀粉、面粉代用品 Flour, starch, substitute flour	大麦粉、粟米面粉、黑麦粉、糯米粉、自发粉、蛋糕粉、粘米粉、生面团、木薯粉、粟粉、澄面粉、马蹄粉 Barley flour, Corn flour, Rye flour, Glutinous rice flour, Self-raising flour, Cake mix, Rice flour, Flour dough, Cassava flour, Cornstarch, Wheat starch, Water chestnut powder
		☐ 早餐谷类食品及其他谷类制品 Breakfast cereal and other cereal products	麦条、粟米片、即食早餐麦片、果麦、麦皮、麦维谷类早餐、斋(面筋制)、烤麸、脆麦条、脆卷饼、墨西哥粟米片、米通 Cereal bar, Corn flakes, Breakfast cereals (ready to eat), Muesli, Oatmeal, Wheat bran breakfast cereals, Vegetarian food (wheat gluten), Wheat gluten, Granola bar, Pretzels, Tortilla chips, Puffy rice

丙部(i) Part C(i)	丙部(ii) Part C(ii)	丙部(iii) Part C(iii)	丙部(iv) Part C(iv)
主要食物类别 Main Food Category	业务性质 Business Status	食物分类 Food Classification	食物例子 Food Examples
2. 水果及蔬菜 (小食食品、果汁或蔬菜汁及中草药除外) Fruit and vegetables (other than snack food, juices and Chinese herbs)	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 水果 Fruit	苹果、枇杷、梨、杏、樱桃、桃、李子、西柚、柠檬、青柠、橙、柚子、黑莓、越橘、提子、山楂、草莓、杨桃、柿、无花果、番石榴、金橘、橄榄、黄皮、牛油果、香蕉、榴莲、木瓜、银稔 Apple, Loquat, Pear, Apricot, Cherry, Nectarine, Peach, Plum, Grapefruit, Lemon, Lime, Orange, Pummelo, Blackberry, Cranberry, Grape, Hawthorn, Strawberry, Starfruit, Chinese persimmon, Fig, Guava, Kumquat, Olive, Wampee, Avocado, Banana, Durian, Papaya, Chinese gooseberry
		☐ 水果制品 Fruit products	柚皮、榄角 Pummelo peel, Preserved Chinese white olive
		☐ 蔬菜, 包括菇、真菌及海藻 Vegetables, including mushrooms, fungi and seaweed	甘笋、菜心、芥兰、豆苗、苦瓜、节瓜、粟米粒、茄子/矮瓜、西红柿、韭菜、洋葱、竹笋、西兰花、金针菜、四季豆、豆角、鲜菇 Carrot, Chinese flowering cabbage, Chinese kale, Pea shoot, Bitter melon, Hair y gourd, Corn kernel, Eggplant, Tomato, Chinese chives/Chinese leek, Onion, Bamboo shoot, Broccoli, Daylily flower, Snap bean, Green string beans, Fresh mushrooms
		☐ 蔬菜制品, 包括菇、真菌及海藻制品 Vegetable products, including mushroom, fungi and seaweed products	菜脯、榨菜、五柳、榄菜、韩国泡菜、酱瓜、冬菜、咸酸菜、酸芥头、日式腌萝卜、干葱头、雪菜、梅菜、贡菜、芋丝、清心丸、斋(蒟蒻制)、发菜、紫菜、雪耳、木耳、大菜、姬松茸、竹笙、榆耳、羊栖菜、海带、猴头菇、蚝菇、茶树菇、黄耳、冬菇 Dried radish, Preserved Sichuan mustard, Ng lau, Cooked green olives and fermented vegetables, Kimchi, Pickled cucumber, Preserved cabbage, Preserved leaf mustard, Preserved rakkyo, Japanese preserved radish, Dried shallot bulb, Preserved mustard greens, Mui choy, Tribute vegetable, Konjac noodle, Root starch jelly, Vegetarian food (Konjac), Black-moss, Laver (seaweed), White fungus, Ear-fungus, Agar agar, Agaricus blazei murill, Bamboo fungus, Gloeostereum incarnatum S. Ito et Imai, Hijiki seaweed, Kelp (seaweed), Monkey head mushroom, Oyster mushroom, Tea tree mushroom, Tremella frondosa Fr., Winter mushroom

		☐ 果仁及种子 Nuts and seeds	夏威夷果仁、开心果、榛子、栗子、腰果、杏仁、椰子、核桃、松子仁、花生、瓜子、芝麻、亚麻籽、罂粟籽、葵花籽、菱角、可乐果 Macadamia, Pistachio nut, Hazelnut, Chestnut, Cashew, Almond, Coconut, Walnut, Pine nuts, Peanut, Watermelon seed, Sesame seed, Flax seed, Poppy seed, Sunflower seed, Water caltrop, Kola nut
		☐ 果仁及种子制品 Nut and seed products	椰浆、椰丝、椰果、莲蓉、花生酱、麻蓉 Coconut milk, Desiccated coconut, Nata de coco, Lotus seed paste, Peanut butter, Sesame seed paste
		☐ 豆 Beans	红豆、黑豆、蚕豆、扁豆、腰豆、绿豆、黄豆 Red bean, Black soybean, Broad bean, Indian bean, Kidney bean, Mung bean, Soybean
		☐ 豆制品 Bean products	日式豆腐角、豆腐卜、南乳、豆豉、豆腐干、枝竹、茄汁焗豆、腐乳、斋(黄豆制)、粉丝、粉皮、豆腐、腐皮、腐竹、红豆蓉 Japanese tofu skin, Fried tofu, Fermented red bean curd, Fermented black soybean, Dried soybean curd, Soy bamboo, Ketchup baked beans, Fermented bean curd, Vegetarian food (soybean product), Mung bean noodles, Mung bean starch sheet, Soybean curd, Soybean sheet, Soybean stick, Red bean paste

丙部(i) Part C(i) 主要食物类别 Main Food Category	丙部(ii) Part C(ii) 业务性质 Business Status	丙部(iii) Part C(iii) 食物分类 Food Classification	丙部(iv) Part C(iv) 食物例子 Food Examples
3. 刺身、寿司及即食生蚝 Sashimi , sushi and ready-to-eat raw oysters	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 刺身 Sashimi	吞拿鱼刺身、鲑鱼刺身、象拔蚌刺身、带子刺身、海胆刺身、牛肉刺身 Tuna sashimi, Salmon sashimi, Geoduck sashimi, Scallop sashimi, Sea urchin sashimi, Beef sashimi
		☐ 寿司 Sushi	虾寿司、腐皮寿司、蟹子寿司、软壳蟹寿司、玉米寿司、甜蛋寿司、加州卷、吞拿鱼沙律寿司、花之卷、素鱼翅海蜇寿司 Shrimp sushi, Bean curd sushi, Crab roe sushi, Softshell crab sushi, Corn sushi, Sweet egg sushi, California roll, Lean tuna salad sushi, Salmon roll, Shark's fin jelly fish sushi
		☐ 即食生蚝 Ready-to-eat raw oysters	Raw oysters (ready-to-eat) 生蚝(即食)

丙部(i) Part C(i) 主要食物类别 Main Food Category	丙部(ii) Part C(ii) 业务性质 Business Status	丙部(iii) Part C(iii) 食物分类 Food Classification	丙部(iv) Part C(iv) 食物例子 Food Examples
4. 水产(小食食品、刺身及即食生蚝除外) Aquatic products (other than snack food, sashimi and ready-to-eat raw oyster)	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 野生珊瑚鱼(活生及未经处理) Wild-caught coral reef fish (live and unprocessed)	杉斑、青衣、苏眉、红鳍、东星斑 Camouflage grouper, Green wrasse, Humphead wrasse, Two-spot red snapper, Leopard coral grouper
		☐ 其他海鱼(活生及未经处理) Other marine fish (live and unprocessed)	大眼鸡、沙魮、牛鳅、牙带、泥魮、鲑鱼、沙丁鱼 Bigeye, Filefish, Flathead, Hairtail, Rabbitfish, Salmon, Sardine
		☐ 淡水鱼(活生及未经处理) Freshwater fish (live and unprocessed)	鲶鱼、鲤鱼、桂花鱼、鲩鱼、生鱼、鲮鱼 Catfish, Common carp, Freshwater grouper, Grass carp, Snakehead, Mud carp
		☐ 甲壳类动物、软件类动物(活生及未经处理) Crustaceans, molluscs (live and unprocessed)	虾、蟹、龙虾、鲍鱼、螺、贵妃蚌、象拔蚌、蛭子、扇贝／带子、青口、蚝、墨鱼、八爪鱼、鱿鱼 Shrimp/prawn, Crab, Lobster, Abalone, Whelk/conch, Queen clam, Geoduck, Razor clam, Scallop, Mussel, Oyster, Cuttlefish, Octopus, Squid
		☐ 河豚(经处理及未经处理) Puffer fish (processed and unprocessed)	鸡泡鱼干、鸡泡鱼刺身／寿司 Dried puffer fish, Puffer fish sashimi/sushi
		☐ 其他可食用的水产(活生及未经处理) Other edible aquatic products (live and unprocessed)	海星、海胆、中国鲎、田鸡 Sea star, Sea urchin, Horseshoe crab, Frog
		☐ 干海味 Dried seafood	鱼翅、花胶、柴鱼、鱼唇、海蜇、干海星、虾子、虾米、蚝豉、瑶柱、咸鱼、鱿鱼干、干鲍、海参 Shark fin, Dried fish maw, Dried Bonito, Shark fin edges, Jellyfish, Sea star (dried), Shrimp egg, Dried shrimp, Dried oyster, Dried scallop, Salted fish, Dried squid, Dried abalone, Dried sea cucumber

		☐ 其他经处理水产 Other processed aquatic products	鱼子酱、鱼松、鱼皮、鱼饺、鱼蛋、鱼片、鱼滑、绞鲛鱼肉、鱼扎、鱼扣、虾丸、蟹子、蟹丸、蟹柳、龙虾丸、八爪鱼丸、墨鱼丸 Caviar, Dried fish floss, Fish skin, Fish dumpling, Fish ball, Fish cake, Fish meat paste, Minced dace, Fish roll, Fish stomach, Shrimp ball, Crab roe, Crab ball, Imitation crab meat, Lobster ball, Octopus ball, Cuttlefish ball
--	--	--	--

丙部(i) Part C(i) 主要食物类别 Main Food Category	丙部(ii) Part C(ii) 业务性质 Business Status	丙部(iii) Part C(iii) 食物分类 Food Classification	丙部(iv) Part C(iv) 食物例子 Food Examples
5. 肉及肉制品(小食食品及刺身除外) Meat and meat products (other than snack food and sashimi)	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 冷藏、冷冻及新鲜野味(未经处理) Frozen, chilled, fresh game (unprocessed)	蛇肉、鳄鱼肉、鹿肉 Snake meat, Crocodile meat, Deer meat
		☐ 冷藏、冷冻及新鲜肉(未经处理) Frozen, chilled, fresh meat (unprocessed)	牛肉、牛扒、牛仔骨、牛杂、牛筋、牛舌、猪肉、猪手、猪扒、乳猪、猪腰、猪肚、羊肉、羊扒、羊肺、羊心 Beef, Beef steak, Ribs of veal, Assorted beef offal, Cattle tendon, Cattle tongue, Pork, Pork knuckle, Pork chop, Suckling pig, Pig kidney, Pig stomach, Mutton, Lamb chop, Sheep lung, Sheep heart
		☐ 冷藏、冷冻及新鲜禽畜(未经处理) Frozen, chilled, fresh poultry (unprocessed)	鸡肉、鸡翼、鸡脚、鸡肝、鸡血、鸡子、鸭肉、鸭腿、鸭肠、鸭舌、鹅肉、鹅翼、鹅肝、火鸡肉、火鸡肫、鸵鸟肉 Chicken meat, Chicken wing, Chicken claw, Chicken liver, Chicken blood, Chicken ovary, Duck meat, Duck leg, Duck intestine, Duck tongue, Goose meat, Goose wing, Goose liver, Turkey meat, Turkey gizzard, Ostrich meat
		☐ 经处理野味制品 Processed game products	鳄鱼肉干 Dried crocodile meat
		☐ 经处理肉制品 Processed meat products	叉烧、烧肉、咸牛肉、午餐肉、牛肉肠、牛肉丸、红肠、烟肉、猪皮、贡丸、金华火腿、火腿、腊肠、腊肉、羊肉肠、膶肠 Barbecued pork, Roasted pork, Corned beef, Luncheon meat, Beef sausage, Beef ball, Red pork sausage, Bacon, Pig skin, Pork ball, Chinese ham, Ham, Chinese sausage, Salted and smoked pork, Sheep sausage, Liver sausage
		☐ 经处理禽畜制品 Processed poultry products	鹅肝酱、炸鸡块、鸡肉肠、火鸡肠、腊鸡、腊鸭、腊鸭腿、鸭肫干 Foie gras, Chicken nugget, Chicken sausage, Turkey sausage, Preserved chicken, Preserved duck, Preserved duck leg, Preserved duck gizzard

丙部(i) Part C(i) 主要食物类别 Main Food Category	丙部(ii) Part C(ii) 业务性质 Business Status	丙部(iii) Part C(iii) 食物分类 Food Classification	丙部(iv) Part C(iv) 食物例子 Food Examples
6. 蛋及蛋制品 Eggs and egg products	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 鸡蛋 Chicken eggs	鸡蛋、卤水鸡蛋、茶叶鸡蛋、鸡蛋白、鸡蛋黄 Chicken egg, Marinated chicken egg, Tea leaf chicken egg, Chicken egg white, Chicken egg yolk
		☐ 鸭蛋、鹅蛋、鹌鹑蛋及其他禽蛋 Duck eggs, goose eggs, quail eggs and other poultry eggs	鸭蛋、鹅蛋、鹌鹑蛋、皮蛋、咸鸭蛋、鸭蛋白、鸭蛋黄、鹅蛋白、鹅蛋黄 Duck egg, Goose egg, Quail egg, Lime preserved egg (Thousand-year egg), Salted duck egg, Duck egg white, Duck egg yolk, Goose egg white, Goose egg yolk
		☐ 蛋制品 Egg products	鸡蛋粉、蛋白粉、冷藏全蛋液 Egg powder, Meringue powder, Frozen liquid whole egg

丙部(i) Part C(i)	丙部(ii) Part C(ii)	丙部(iii) Part C(iii)	丙部(iv) Part C(iv)
主要食物类别 Main Food Category	业务性质 Business Status	食物分类 Food Classification	食物例子 Food Examples
7. 奶及乳制品(婴儿／幼儿／成长配方除外) Milk and dairy products (other than infant/follow-up/ growing-up formula)	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 奶及奶类饮品 Milk and milk beverages	水牛奶、羊奶、未经处理的奶、急冻奶、脱脂奶、半脱脂奶、添加营养素的奶、调味奶、调味奶类饮品、添加营养素的奶类饮品、再造奶 Buffalo milk, Goat milk, Raw milk, Frozen milk, Skimmed milk, Semi-skimmed milk, Fortified milk, Flavoured milk, Flavoured milk beverage, Fortified milk beverage, Reconstituted milk
		☐ 忌廉、奶酪、牛油 Cream, cheese, butter	凝块忌廉、浓忌廉、半忌廉、酸忌廉、消毒忌廉、搅用忌廉、车打芝士、大良牛乳、忌廉芝士、蒙莎莉芝士、巴马臣芝士、牛油 Clotted cream, Thick cream, Half cream, Sour cream, Sterilised cream, Whipping cream, Cheddar cheese, Chinese cheese, Cream cheese, Mozzarella cheese, Parmesan cheese, Butter
		☐ 炼奶、淡奶、植脂奶制品 Condensed milk, evaporated milk, filled milk products	炼奶、淡奶、植脂末、植脂炼奶、植脂淡奶 Condensed milk, Evaporated milk, Dried non-dairy creamer, Filled condensed milk, Filled evaporated milk
		☐ 奶粉 Dried milk	孕妇奶粉、奶粉(含添加营养素)、全脂奶粉、部份脱脂奶粉、脱脂奶粉 Formula for pregnant women, Fortified dried milk, Full cream dried milk, Semi-skimmed dried milk, Skimmed dried milk
		☐ 其他乳制品 Other dairy products	酪乳、发酵饮品(乳品基)、奶酪(除冰冻奶酪外)、奶昔 Buttermilk, Fermented beverages (dairy base), Yoghurt (other than frozen yoghurt), Milk shake

丙部(i) Part C(i) 主要食物类别 Main Food Category	丙部(ii) Part C(ii) 业务性质 Business Status	丙部(iii) Part C(iii) 食物分类 Food Classification	丙部(iv) Part C(iv) 食物例子 Food Examples
8. 冰冻甜点 Frozen confections	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 雪糕、雪条、冷冻酸奶酪及其他 Ice cream, popsicles, frozen yoghurt and others	雪糕(包括雪糕批及雪糕蛋糕)、雪条、冷冻酸奶酪、新地、雪葩 Ice cream (including ice-cream bar and ice-cream cake), Popsicle, Frozen yoghurt, Sundae, Sorbet

丙部(i) Part C(i) 主要食物类别 Main Food Category	丙部(ii) Part C(ii) 业务性质 Business Status	丙部(iii) Part C(iii) 食物分类 Food Classification	丙部(iv) Part C(iv) 食物例子 Food Examples
9. 脂肪及油 Fat and oil	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 动物油脂及油、植物油脂及油、其他脂肪或油脂及油 Animal fat and oil, vegetable fat and oil, other fat and oil	牛脂、猪油、羊脂、家禽油脂、植物牛油、粟米油、棕榈油、橄榄油、葡萄籽油、花生油、菜籽油、芥花籽油、茶籽油、山茶油、棉籽油、亚麻籽油、大豆油、合桃油、起酥油、红花油、天妇罗油、合成油脂 Beef tallow, Lard, Mutton tallow, Poultry fat, Margarine, Corn oil, Tropical palm oil, Olive oil, Grapeseed oil, Peanut oil, Rapeseed oil, Canola oil, "Tea seed" oil, Camellia oil, Cottonseed oil, Linseed oil, Soybean oil, Walnut oil, Shortening, Safflower oil, Tempura oil, Synthetic fats
		☐ 沙律酱 Salad dressing	千岛沙律酱、蛋黄酱、西泽沙律酱 Thousand island salad dressing, Mayonnaise, Caesar salad dressing

丙部(i) Part C(i) 主要食物类别 Main Food Category	丙部(ii) Part C(ii) 业务性质 Business Status	丙部(iii) Part C(iii) 食物分类 Food Classification	丙部(iv) Part C(iv) 食物例子 Food Examples
10. 饮料(奶及乳制品除外) Beverages (other than milk and dairy products)	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 汽水及其他碳酸饮品 Soft drink and other carbonated drinks	可乐汽水、减肥汽水、柠檬青柠、律啤、干姜啤、汤力水 Cola, Diet carbonated drink, Lemon-lime, Root beer, Ginger ale, Tonic water
		☐ 新鲜果汁及蔬菜汁、果汁及蔬菜汁饮品 Fresh fruit and vegetable juice, fruit and vegetable juice drink	鲜榨苹果汁、鲜榨西红柿汁、鲜榨甘蔗汁、芦荟汁饮品、什果宾治饮品、西梅汁饮品、青柠水 Fresh apple juice, Fresh tomato juice, Fresh sugar cane juice, Aloe juice drink, Fruit punch drink, Prune juice drink, Limeade
		☐ 咖啡豆、茶叶、冲剂饮品 Coffee beans, tea leaves, instant drink mixes	龙井茶叶、水仙茶叶、铁观音茶叶、茶叶及茶包、冲剂饮品、蔘茶粉、杏仁霜、谷类饮品、咖啡冲剂、咖啡豆 Longjing tea leaves, Shueishian tea leaves, Tieguanyin tea leaves, tea leaves and tea bags, Instant drink mixes, Ginseng powder, Almond drink, Instant cereal beverage, Coffee powder, Coffee beans
		☐ 樽装水及食用冰 Bottled water and edible ice	食用冰粒、樽装蒸馏水、樽装矿泉水、樽装饮用水 Edible ice cube, Bottled distilled water, Bottled mineral water, Bottled drinking water
		☐ 其他不含酒精饮料 Other non-alcoholic beverages	咖啡、无因咖啡、豆浆、朱古力饮品、椰汁、果醋饮品、柠蜜、发酵饮品(非乳品基)、蜜糖水、鸳鸯、能量饮品、运动饮品、蔘茶、中国茶、西冷红茶、茶味饮品、柠檬茶、奶茶、廿四味、罗汉果饮品、火麻仁、夏枯草凉茶、酸梅汤、竹蔗茅根水、牛肉汁饮品、燕窝类饮品、鸡精类饮品 Coffee, Decaffeinated coffee, Soybean milk, Chocolate drink, Coconut drink, Vinegar drink, Lemon honey, Fermented beverages (non-dairy base), Honey water, Milk tea-coffee drink, Energy drink, Isotonic sports drink, Ginseng tea, Chinese tea, Western tea, Tea beverages, Lemon tea, Milk tea, "24-Chinese-herb" tea, "Lo Han Guo" beverage, Hemp seed drink, Prunella vulgaris beverage, Sour plum beverage, Sugar cane beverage, Beef essence drink, Bird's nest drink, Chicken essence drink
		☐ 啤酒及麦酒 Beer and ales	啤酒、麦酒 Beer, Ales

		☐ 其他酒精饮料 Other alcoholic beverages	香槟、红酒、白酒、葡萄酒、味醂酒、高粱酒、黄酒、米酒、烈酒、梅酒、蛋奶酒 Champagne, Red wine, White wine, Wine, Mirin, Sorghum based white spirit, Yellow wine, Rice wine, Distilled spirit, Plum wine, Eggnog
--	--	--	---

丙部(i) Part C(i) 主要食物类别 Main Food Category	丙部(ii) Part C(ii) 业务性质 Business Status	丙部(iii) Part C(iii) 食物分类 Food Classification	丙部(iv) Part C(iv) 食物例子 Food Examples
11. 糖及糖类制品 Sugars and sweets	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 糖、糖霜、食物面层配料、甜品酱汁 Sugars, frostings, toppings, dessert sauces	片糖、冰糖、砂糖 / 白糖、红糖 / 黄糖、朱古力酱、糖霜 Brown sugar in pieces, Rock sugar, Granulated sugar, Brown sugar, Chocolate spread, Frosting
		☐ 甜味剂 Sweeteners	天冬酰胺、糖精、纽甜 Aspartame, Saccharine, Neotame
		☐ 蜂蜜、糖蜜、糖浆 Honey, molasses, syrups	朱古力糖浆、麦芽糖浆、枫蜜糖浆、蜂蜜、糖蜜、糖浆 Chocolate syrup, Malt syrup, Maple syrup, Honey, Molasses, Syrup
		☐ 果酱、果冻 Jams/preserves, jellies	草莓果酱、杏酱、桃酱、含蒟蒻的啫喱、不含蒟蒻的啫喱 Strawberry jam, Apricot jam, Peach jam, Jellies with konjac, Jellies without konjac
		☐ 糖果、朱古力、香口胶 Candy, chocolate, chewing gum	棉花糖、果仁朱古力、黑朱古力、牛奶朱古力、无糖糖果、硬糖、啫喱豆、花生糖、芝麻糖、香口胶 Marshmallows, Chocolate with nuts, Dark chocolate, Milk chocolate, No-sugar candy, Hard candies, Jellybeans, Peanut candies, Sesame candies, Chewing gum

丙部(i) Part C(i)	丙部(ii) Part C(ii)	丙部(iii) Part C(iii)	丙部(iv) Part C(iv)
主要食物类别 Main Food Category	业务性质 Business Status	食物分类 Food Classification	食物例子 Food Examples
12. 点心、中式糕点、混合食品、甜品、烘焙食品及小食食品(糖果、朱古力及香口胶除外) Dim sum, Chinese pastry, mixed dishes, desserts, bakery products and snack food (other than candy, chocolate and chewing gum)	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 点心、中式糕点 Dim sum, Chinese pastry	粽、马拉糕／马拉盏、牛肉球、虾饺、糯米鸡、春卷、炸云吞、叉烧肠粉、炸两肠粉、芋头糕、马蹄糕、鸡包仔、叉烧包、白糖糕、馒头、油条、黄金年糕、马仔／撒琪玛、鸡蛋仔、牛蒡酥、油角 Glutinous rice dumpling, "Mai Lai" cake, Steamed minced beef ball, Steamed fresh prawn dumpling, Sticky rice wrapped in lotus leaf, Spring roll, Fried wonton, Steamed rice-roll with barbecue pork, Rice-roll with doughnut-flitter, Taro cake, Sweeten water chestnut cake, Steamed chicken bun, Barbecue pork bun, Steamed white sugar cake, Chinese steamed bun, Fried fritter, Golden new year coconut pudding, Soft flour cake, Grilled egg custard, "Cow tongue pastry", Crispy dumpling
		☐ 混合食品 Mixed dishes	小菜、饭类、粿饭、饭团、八宝粥、粥、粉面、薄饼、汤／翅／羹、浓缩汤／上汤／肉汤／汤底、姜醋、汤料包、罐头汤、沙律、鲜果沙律、西泽沙律、薯仔沙律、虾沙律、蔬菜沙律、粟米沙律、鸡沙律、三文治、汉堡包、鱼柳包、热狗、猪柳蛋汉堡、芝士汉堡包、猪扒包 Dishes, Rice dishes, Glutinous rice roll with fried fritter, Rice dumpling, Eight treasure congee, congee/porridge, noodles and pasta, pizza, Soups, Concentrated soup/mix/paste/broth/bouillon, Pork knuckle with ginger and vinegar stew, Soup pack, Canned soups, Salad, Fruit salad, Caesar salad, Potato salad, Shrimp salad, Vegetable salad, Corn salad, Chicken salad, Sandwiches, Hamburger, Fish burger, Hotdogs, Sausage and egg muffin, Cheeseburger, Pork chop hamburger
		☐ 甜品、烘焙食品 Desserts, bakery products	炖蛋、豆腐花、凉粉、汤丸、豆沙锅饼、印度尼西亚千层糕、紫米糕、椰汁马豆糕、糯米糍、杏仁露、西米露、意大利芝士蛋糕、鸡尾包、蒜蓉包、菠萝包、饼干、麦芽饼、威化饼、蛋糕、曲奇饼、批、冬甩、松饼、司康饼、月饼、蛋挞、泡芙、瑞士卷、班戟 Steamed egg dessert, Soybean dessert, Herbal jelly, Glutinous rice ball, Crispy red bean paste pancake, Indonesian pudding, Glutinous rice pudding, Coconut yellow bean pudding, Glutinous rice dumpling dessert, Almond dessert, Sago dessert, Tiramisu, Cocktail bun, Garlic bread, "Pineapple" bun, Crackers, Maltose biscuit, Wafer biscuit, Cake, Cookies, Pie, Doughnut, Muffin, Scone, Mooncake, Egg tart, Puff, Swiss roll, Pancake

		☐ 小食食品(河豚制品) Snack food (puffer fish products)	鸡泡鱼干(即食) Dried puffer fish (ready-to-eat)
		☐ 小食食品(其他) Snack food (others)	鱼肉芝士肠、芝士圈、爆谷、虾片、脆烤粟米小食、八仙果、山楂饼、九制陈皮、夏威夷果仁(即食)、开心果(即食)、榛子(即食)、核桃(即食)、松子仁(即食)、花生(即食)、瓜子(即食)、薯片、零食紫菜、猪肉松、猪肉干、牛肉干、烧鱼干、鱿鱼小食 Fish with cheese sausage, Cheese rings, Popcorn, Shrimp flavoured chips, Cornnuts, Preserved pummelo, Haw roll, Preserved orange peel, Macadamia (ready-to-eat), Pistachio nut (ready-to-eat), Hazelnut (ready-to-eat), Walnut (ready-to-eat), Pine nuts (ready-to-eat), Peanut (ready-to-eat), Watermelon seed (ready-to-eat), Potato chips, Seaweed (ready-to-eat), Dried pork floss, Dried pork, Dried beef/beef jerky, Grilled fish snack, Squid snack

丙部(i) Part C(i) 主要食物类别 Main Food Category	丙部(ii) Part C(ii) 业务性质 Business Status	丙部(iii) Part C(iii) 食物分类 Food Classification	丙部(iv) Part C(iv) 食物例子 Food Examples
13. 盐、佐料及酱料，香草及香料 Salts, condiments and sauces, herbs and spices	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 醋、肉汁、调味酱汁，包括豉油、蚝油 Vinegar, gravy, savoury sauces, including soya sauces, oyster sauces	醋、肉汁、豉油、烧味／卤味汁、蚝油、豆瓣酱、柱侯酱、发酵黄豆酱、荷兰酸辣酱、XO 酱、意大利粉酱、辣椒酱、墨西哥辣酱、甜酱、鱼露、黄芥末、芝麻油、辣椒汁、唸汁、蕃茄汁、日式照烧汁、姜汁 Vinegar, Gravy, Soya sauce, Siu-mei sauce/lo-mei sauce, Oyster sauce, Broad bean paste, "Chu-hou" paste, Fermented soya bean paste, Hollandaise sauce, Supreme sauce, Spaghetti sauce, Chili sauce, Salsa, Sweet paste, Fish sauce, Mustard, Sesame seed oil, Tabasco/hot chili sauce, Worcestershire sauce, Ketchup, Teriyaki sauce, Ginger juice
		☐ 盐、佐料 Salts, condiments	低钠盐、代盐、餐桌盐、七味粉、即食汤粉面调味粉、姜葱蓉、鸡粉、味精、蒜蓉 Low-sodium salt, Salt substitute, Table salt, Seven spice powder, Seasoning powders for instant noodles, Ginger and shallot puree, Chicken powder, Flavour enhancer, Garlic puree
		☐ 香草及香料 Herbs and spices	九层塔、薄荷、香茅、臭草、咖喱叶／粉、茼蒿、紫苏、沙姜粉、黄毛籽、马槟榔、肉桂、五香粉、蒜粉、甘草、八角、辣椒粉、姜粉、胡椒粉、甜红椒粉、花椒、肉豆蔻 Basil, Mint, Lemon grass, Common rue, Curry leaf/curry powder, Dill, Perilla, "Spice ginger" powder, "Wild grass" seed, Caper buds, Cinnamon, Five-spice powder, Garlic powder, Licorice, Star anise, Hot chili pepper powder, Ginger powder, Pepper powder, Paprika, Chinese prickly ash, Nutmeg

丙部(i) Part C(i) 主要食物类别 Main Food Category	丙部(ii) Part C(ii) 业务性质 Business Status	丙部(iii) Part C(iii) 食物分类 Food Classification	丙部(iv) Part C(iv) 食物例子 Food Examples
14. 中草药及其制品 Chinese herbs and their products	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 中草药 Chinese herbs	丁香、砂仁、朴槿、淮山、菊花、陈皮(中药)、芡实、红花、茴香籽、高良姜、罗汉果、金银花、玉竹、莱服子、白芷、田七、灵芝、沙棘、霸王花、茯苓、南北杏、白果、莲子 “Cloves”/Myrtle (flowerbuds), Amomum xanthioides (root), Chinese torreyia nut (seed), Chinese yam, Chrysanthemum (flower), Dried orange or tangerine peel (Chinese herbs), Euryale ferox salisb, False saffron (flower), Fennel (seed), Galangal (root), “Lo Han Guo”, Honey suckle, Polygonatum odoratum druce, Radish (seed), Radix angelicae dahuricae, Radix pseudoginseng, Reishi/Ganoderma lucidum, Seabuckthorn berry (fruit), Sword flower, Tuckahoe (fungus), Apricot kernel, Ginkgo, Lotus seed
		☐ 中草药制品 Chinese herb products	龟苓膏、川贝枇杷膏 “Gui Ling Gao”, “Pei Pa Kao” syrup

丙部(i) Part C(i) 主要食物类别 Main Food Category	丙部(ii) Part C(ii) 业务性质 Business Status	丙部(iii) Part C(iii) 食物分类 Food Classification	丙部(iv) Part C(iv) 食物例子 Food Examples
15. 婴儿／幼儿／成长配方粉及 婴儿食品 Infant/follow-up/growing-up formula and baby food	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 婴儿／幼儿／成长配方 粉(供 36 个月或以下婴幼 儿饮用) Infant/follow-up/ growing-up formula (for babies up to 36 months)	
		☐ 其他婴儿食品 Other baby food	婴儿食物、婴儿果／菜汁 Baby food, Baby fruit/vegetable juice

丙部(i) Part C(i) 主要食物类别 Main Food Category	丙部(ii) Part C(ii) 业务性质 Business Status	丙部(iii) Part C(iii) 食物分类 Food Classification	丙部(iv) Part C(iv) 食物例子 Food Examples	
16. 杂类 Miscellaneous (第 1 至 15 项以外的食品) (Food that cannot be placed in categories 1-15)	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 杂类 Miscellaneous (请提供阁下 / 贵公司进口 / 分销的食物种类(不需提供食品牌子名称)) (Please state the food type imported/distributed by you/ your company (brand name is not required))	1.	发粉、食用色素、梳打粉、酵母 Baking powder, Food colours, Baking soda, Yeast
			2.	
			3.	
			4.	
			5.	
			6.	
			7.	
			8.	
			9.	
			10.	
			如空格不敷应用, 请用第31页的附录表格填写 If there is not enough space, please use the form in Appendix at page 31	

* 请删去不适用者。 Please delete where appropriate.

所提供数据会载于登记册内, 供公众人士查阅。 Information provided will be included in the Register for public inspection.

丁部(1) Part D(1)

请注意：丁部(1)只适用于公司及合伙申请，如属个人申请，请填写丁部(2)

Attention : Part D(1) is applicable to body corporate and partnership. If the applicant is an individual, please complete Part D(2)

声明 DECLARATION

本人 (请以正楷填写姓名) (香港身分证／其他身分证明文件号码))
I, _____ (English Name in Block Letters) (HKID Card/Other Proof of Identity No. _____) am
为上述业务的

☐ 东主 Proprietor	☐ 合伙人 Partner	☐ 董事 Director	☐ 获正式授权的负责人 Responsible person duly authorised by the Company/Partnership
---	---	---	---

现谨此作以下声明：

of the above business and hereby declare that :

- (a) 本人获正式授权代表上述公司 / 合伙提出此项申请并作出声明，以登记成为于丙部所述食物的进口商及 / 或分销商，并完全明白夹附的《用途声明》。
I am duly authorised to make this application and declaration on behalf of the above-named body corporate/partnership for registration as importer and/or distributor of the selected food categories in Part C and fully understand the “Statement of Purpose” as attached.
- (b) 本人声明，尽本人所知所信，根据本表格所提供的数据皆为完整及真确。
I declare that the information provided under this form is, to the best of my knowledge and belief, true and complete.

签署：

Signature : _____

职衔：

Position held : _____

日期：

Date : _____

公司印章

Company chop: _____
(适用于公司申请 Applicable to body corporate)

☐ 请在适当方格内填上「✓」号。 Please tick the appropriate box.

丁部(2) Part D(2)

请注意：丁部(2)只适用于个人申请，如属公司或合伙申请，请填写丁部(1)

Attention : Part D(2) is applicable to individual application. If the applicant is a body corporate or partnership, please complete Part D(1)

声明 DECLARATION

本人 (请以正楷填写姓名) (香港身分证／其他身分证明文件号码) 现谨此作以下声明：
I, _____ (English Name in Block Letters) (HKID Card/Other Proof of Identity No. _____) hereby declare that:

- (a) 本人申请为丙部所述食物的进口商及 / 或分销商，并完全明白夹附的《用途声明》。
I apply for registration as importer and/or distributor of the selected food categories in Part C and fully understand the “Statement of Purpose” as attached.
- (b) 本人声明，尽本人所知所信，根据本表格所提供的数据皆为完整及真确。
I declare that the information provided under this form is, to the best of my knowledge and belief, true and complete.

签署：
Signature : _____

申请人姓名：
Name of Applicant : _____

日期：
Date : _____

用途声明 Statement of Purpose

(根据《个人资料(私隐)条例》)(向数据当事人展示或提供)
(under the Personal Data (Privacy) Ordinance) (to be displayed or provided to data subjects)

收集资料的目的 Purpose of Collection

1. 你所提供的个人资料，会由食物环境卫生署(本署)食物安全中心用作与处理本表格申请事项有关的工作；有关食物安全法例的执行和执法；投诉调查；统计及其他法定用途；及方便政府跟申请人联络。个人资料的提供，纯属自愿。如果你不提供充分的资料，我们未必能够处理你的申请，或在有需要时提供协助。
The personal data are provided by individuals to the Centre for Food Safety, Food and Environmental Hygiene Department (this Department) for the purposes of activities relating to processing this application; administration and enforcement of relevant food safety legislation; complaint investigation; statistical and any other legitimate purpose; and facilitating communications between Government and the applicant. The provision of personal data is voluntary. If you do not provide sufficient information, we may not be able to process your application or provide assistance to you where appropriate.

接受转介人的类别 Classes of Transferees

2. 你所提供的个人资料，主要由本署内部使用，但亦可能在有需要时因以上第 1 段所列目的向其他政府决策局和部门或有关方面(包括一般市民)披露。除此之外，资料只可于你同意作出该种披露或作出该种披露是《个人资料(私隐)条例》所允许的情况下，才向有关方面披露。
The personal data you provide are mainly for use within this Department but they may also be disclosed to other Government bureaux and departments or other parties (including the general public) for the purposes mentioned in paragraph 1 above. Apart from this, the personal data may only be disclosed to those parties where you have given prior consent to such disclosure or where such disclosure is allowed under the Personal Data (Privacy) Ordinance.

查阅个人资料 Access to Personal Data

3. 根据《个人资料(私隐)条例》第 18 条及 22 条以及附表 1 第 6 原则所述，你有权查阅及修正个人资料，包括有权取得个人资料。应查阅要求而提供数据时，可能要征收费用。
You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in Sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 to the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data. A fee may be imposed for complying with a data access request.

查询 Enquiries

4. 有关所提供个人资料的查询(包括查阅及修正数据)，请送交：
Enquiries concerning the personal data provided, including the making of access and corrections, should be addressed to:

香港湾仔皇后大道东 258 号 1 楼 119 室
食物环境卫生署 食物安全中心
食物进 / 出口组
食物进口商 / 分销商登记及进口签证办事处
电话号码：2156 3034

(办公时间： 星期一至星期五 上午八时四十五分至下午六时)

Food Importer/Distributor Registration and Import Licensing Office
Food Import & Export Section
Centre for Food Safety, Food and Environmental Hygiene Department
Room 119, 1/F, 258 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong
Tel. No. : 2156 3034

(Office hours: Monday to Friday 8:45 a.m. to 6:00 p.m.)

填表须知

Guide to Completing the Application Form

1. 任何人士、公司或合伙进口及 / 或分销食物，均须依照《食物安全条例》向食物环境卫生署署长(署长)登记(根据条例获豁免者除外)。
Any person, body corporate or partnership imports and/or distributes food should register with the Director of Food and Environmental Hygiene (the Director) of their business in accordance with the Food Safety Ordinance, except those exempted under the Ordinance.
2. 如业务主要属零售性质，则无须向署长登记为食物分销商。
Business engaging in retail business as its principal business is not required to register with the Director as a food distributor.
3. 登记将于申请人缴付根据《食物安全条例》附表 3 指明的登记费用后生效。
Registration will be effective upon payment of registration fee specified in Schedule 3 to the Food Safety Ordinance.
4. 申请一经获得批准，申请人所提供的业务名称、注册办事处 / 业务地址及电话号码、以及其登记号码和署长认为对实施《食物安全条例》属适当的任何其他资料，将会刊登于由署长根据《条例》备存的食物进口商及分销商登记名册，以供公众人士参阅。
Upon approval of the application, information related to the name of business, registered office/business address and telephone no. as provided by the applicant, and the registration no. and any other information the Director considers appropriate for the implementation of the Food Safety Ordinance will be published in a register being maintained by the Director for the purpose of the Ordinance, for information of the public.
5. 如所提供的资料有所变更，已登记食物进口商 食物分销商须根据《食物安全条例》第 17 条于有关变更发生后 30 天内通知署长。
According to Section 17 of the Food Safety Ordinance, registered food importer/food distributor should notify the Director of any change in the information provided within 30 days after the change occurs.
6. 任何人提供明知失实的数据或罔顾实情地提供失实的资料，即属犯罪。
It will be an offence if a person provides information or a document that the person knows is false or recklessly provides information or a document that is false.
7. 附注 Specific Notes

附注 1 - 申请表必需附同有效的商业登记证/其他登记证副本，以供核实。

附注 2 - 申请表必需附同有效的香港身分证副本，以供核实。

附注 3 - 申请表必需附同有效的身分证明文件副本，以供核实。

附注 4 - 申请表必需附同授权书的正本。

Note 1 - A copy of the valid Business Registration Certificate/other Registration Certificate must be submitted together with this application for verification.

Note 2 - A copy of the valid Hong Kong Identity Card must be submitted together with this application for verification.

Note 3 - A copy of the valid Proof of Identity must be submitted together with this application for verification.

Note 4 - Original copy of the authorisation document must be submitted together with this application.

杂类—第 1 至 15 项以外的食品 Miscellaneous – food that cannot be placed in categories 1-15 (请提供有关业务进口 / 分销的食物种类 (无需提供食品牌子名称) (Please state the food type imported/distributed by the relevant business (brand name is not required))	
11.	21.
12.	22.
13.	23.
14.	24.
15.	25.
16.	26.
17.	27.
18.	28.
19.	29.
20.	30.

登记续期申请表

续期申请亦可经网上办理，请浏览网页 https://www.ftp.cfs.gov.hk/tr_reg_sch/login

Application for renewal can also be made online.

Please visit https://www.ftp.cfs.gov.hk/tr_reg_sch/login

请将申请书交回：

香港湾仔皇后大道东 258 号 1 楼 119 室

食物进 / 出口组

食物进口商 / 分销商登记及进口签证办事处

电话号码：2156 3017 / 2156 3034 传真号码：2156 1015

电邮地址：fso_enquiry@fehd.gov.hk

Application form to be sent to:

Food Importer/Distributor Registration
and Import Licensing Office

Food Import & Export Section

Room 119, 1/F, 258 Queen's Road East,

Wan Chai, Hong Kong

Tel. No.: 2156 3017/2156 3034 Fax No.: 2156 1015

E-mail address : fso_enquiry@fehd.gov.hk

食物安全条例

FOOD SAFETY ORDINANCE

登记食物进口商 / 食物分销商续期申请

Application for Renewal of Registration as Food Importer/Food Distributor

(填写此表格前，请参阅第 5 页的「填表须知」)

(Please read the 'Guide to Completing the Application Form' at page 5 before completing this form)

甲部 Part A

登记食物进口商/食物分销商资料 Particulars of Registered Food Importer/Food Distributor

姓名／公司名称*(中文):

Name/Company Name* in English :

香港身分证／商业登记／其他身分证明文件*号码(请注明):

Hong Kong Identity Card/Business Registration/Other Proof of Identity* No. (please specify) :

食物进口商／食物分销商登记号码:

Food Importer/Food Distributor Registration No. :

乙部(1) Part B(1)

请注意：乙部(1)只适用于公司及合伙申请，如属个人申请，请填写乙部(2)

Attention : Part B(1) is applicable to body corporate and partnership. If the applicant is an individual, please complete Part B(2)

声明 DECLARATION

本人 (请以正楷填写姓名) (香港身分证／其他身分证明文件号码)
I, _____ (English Name in Block Letters) (HKID Card/Other Proof of Identity No. _____) am

为上述业务的

☐ 东主 Proprietor	☐ 合伙人 Partner	☐ 董事 Director	☐ 获正式授权的负责人 Responsible person duly authorised by the Company/Partnership
---	---	---	---

现谨此申请办理食物进口商／食物分销商的续期登记，并作以下声明：

of the above business and hereby apply for renewal of registration as a food importer/food distributor, and declare that :

- (a) 本人获正式授权代表上述公司 / 合伙提出此项申请并作出声明，以办理食物进口商及 / 或食物分销商的续期登记，并完全明白夹附的《用途声明》。

I am duly authorised to make this application and declaration on behalf of the above-named company/partnership for renewal of registration as a food importer and/or food distributor and fully understand the "Statement of Purpose" as attached.

- (b) 本人证实较早前向食物环境卫生署署长(署长)申报作为食物进口商／食物分销商登记的资料并无修订及正确无误／于最近不多于30天内有所变更*。本人明白有关的资料如有所变更，需根据法例于变更发生后30天内通知署长。

I confirm that the particulars previously provided to the Director of Food and Environmental Hygiene (the Director) for registration as a food importer/food distributor remain unchanged and are true and correct/have been changed recently within a period of not more than 30 days*. I understand that according to the law, I need to notify the Director of any changes to the particulars within 30 days after the changes occurred.

签署

Signature : _____

职衔

Position held : _____

日期

Date : _____

公司印章

Company chop : _____
(适用于公司申请 Applicable to body corporate)

乙部(2) Part B(2)

请注意：乙部(2)只适用于个人申请，如属公司或合伙申请，请填写乙部(1)

Attention : Part B(2) is applicable to individual application. If the applicant is a company or a partnership, please complete Part B(1)

声明 DECLARATION

本人 (请以正楷填写姓名) (香港身分证／其他身分证明文件号码) 现谨此作以下声明：
I, _____ (English Name in Block Letters) (HKID Card/Other Proof of Identity No. _____) hereby declare that:

- (a) 本人提出此项申请并作出声明，以办理食物进口商及 / 或食物分销商的续期登记，并完全明白夹附的《用途声明》。
I apply for renewal of registration as a food importer and/or food distributor and fully understand the “Statement of Purpose” as attached.
- (b) 本人证实较早前向食物环境卫生署署长(署长)申报作为食物进口商／食物分销商登记的资料并无修订及正确无误／于最近不多于30天内有所变更*。本人明白有关的资料如有所变更，需根据法例于变更发生后30天内通知署长。
I confirm that the particulars previously provided to the Director of Food and Environmental Hygiene (the Director) for registration as a food importer/food distributor remain unchanged and are true and correct/have been changed recently within a period of not more than 30 days*. I understand that according to the law, I need to inform the Director of any changes to the particulars within 30 days after the changes occurred.

签署： Signature : _____	申请人姓名： Name of Applicant : _____	日期： Date : _____
--------------------------	-------------------------------------	---------------------

* 请删去不适用者。 Please delete where appropriate.

☐ 请在适当方格内填上「✓」号。 Please tick the appropriate box.

用途声明

Statement of Purpose

(根据《个人资料(私隐)条例》)(向数据当事人展示或提供)

(under the Personal Data (Privacy) Ordinance) (to be displayed or provided to data subjects)

收集资料的目的 Purpose of Collection

1. 你所提供的个人资料，会由食物环境卫生署（“本署”）食物安全中心用作与处理本表格申请事项有关的工作；有关食物安全法例的执行和执法；投诉调查；统计及其他法定用途；及方便政府跟申请人联络。个人资料的提供，纯属自愿。如果你不提供充分的资料，我们未必能够处理你的申请，或在有需要时提供协助。

The personal data are provided by individuals to the Centre for Food Safety, Food and Environmental Hygiene Department (“this Department”) for the purposes of activities relating to processing this application; administration and enforcement of relevant food safety legislation; complaint investigation; statistical and any other legitimate purpose; and facilitating communications between Government and the applicant. The provision of personal data is voluntary. If you do not provide sufficient information, we may not be able to process your application or provide assistance to you where appropriate.

接受转介人的类别 Classes of Transferees

2. 你所提供的个人资料，主要由本署内部使用，但亦可能在有需要时因以上第 1 段所列目的向其他政府决策局和部门或有关方面(包括一般市民)披露。除此以外，资料只可于你同意作出该种披露或作出该种披露是《个人资料(私隐)条例》所允许的情况下，才向有关方面披露。

The personal data you provide are mainly for use within this Department but they may also be disclosed to other Government bureaux and departments or other parties (including the general public) for the purposes mentioned in paragraph 1 above. Apart from this, the personal data may only be disclosed to those parties where you have given prior consent to such disclosure or where such disclosure is allowed under the Personal Data (Privacy) Ordinance.

查阅个人资料 Access to Personal Data

3. 根据《个人资料(私隐)条例》第 18 条及 22 条以及附表 1 第 6 原则所述，你有权查阅及修正个人资料，包括有权取得个人资料。应查阅要求而提供数据时，可能要征收费用。

You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in Sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 to the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data. A fee may be imposed for complying with a data access request.

查询 Enquiries

4. 有关所提供个人资料的查询(包括查阅及修正数据)，请送交：

Enquiries concerning the personal data provided, including the making of access and corrections, should be addressed to:

香港湾仔皇后大道东 258 号 1 楼 119 室

食物环境卫生署 食物安全中心

食物进 / 出口组

食物进口商 / 分销商登记及进口签证办事处

电话号码：2156 3034

(办公时间： 星期一至星期五 上午八时四十五分至下午六时)

Food Importer/Distributor Registration

and Import Licensing Office

Food Import & Export Section

Centre for Food Safety, Food and Environmental Hygiene Department

Room 119, 1/F, 258 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong

Tel. No. : 2156 3034

(Office hours: Monday to Friday 8:45 a.m. to 6:00 p.m.)

填表须知

Guide to Completing the Application Form

1. 申请人所提供的业务名称、注册办事处 / 业务地址及电话号码、以及其登记号码和食物环境卫生署署长(署长)认为对实施《食物安全条例》属适当的任何其他资料，将会刊登于由署长根据《条例》备存的食物进口商及分销商登记名册，以供公众人士参阅。
Information related to the name of business, registered office/business address and telephone no. as provided by the applicant, and the registration no. and any other information the Director of Food and Environmental Hygiene (the Director) considers appropriate for the implementation of the Food Safety Ordinance will be published in a register being maintained by the Director for the purpose of the Ordinance, for information of the public.
2. 根据《食物安全条例》第 11 条，登记续期的申请须于登记有效期届满日前的 4 个月内提出。登记有效期届满后提出的续期申请将不获接纳。
According to Section 11 of the Food Safety Ordinance, application for renewal of registration must be made no earlier than 4 months before the day on which the registration is due to expire. Renewal application made after expiry of the registration will not be accepted.
3. 如署长信纳在紧接提出续期申请的日期前的 12 个月内，申请人重复违反《食物安全条例》，署长可拒绝有关申请。
The Director may refuse an application for renewal if the Director is satisfied that the applicant has repeatedly contravened the Food Safety Ordinance in the period of 12 months immediately preceding the day on which the application was made.
4. 申请人需缴付根据《食物安全条例》附表 3 指明的续期费用。
Applicant has to pay the renewal fee as specified in Schedule 3 to the Food Safety Ordinance.
5. 任何人提供明知失实的数据或罔顾实情地提供失实的资料，即属犯罪。
It will be an offence if a person provides information or a document that the person knows is false or recklessly provides information or a document that is false.

登记食物进口商/食物分销商
数据变更通知表

更改数据通知亦可经网上办理，请浏览网页 https://www.ftp.cfs.gov.hk/tr_reg_sch/login

Notification of change of information can also be made online.

Please visit https://www.ftp.cfs.gov.hk/tr_reg_sch/login

请将通知书交回：

香港湾仔皇后大道东 258 号 1 楼 119 室

食物进 / 出口组

食物进口商 / 分销商登记及进口签证办事处

电话号码：2156 3017 / 2156 3034 传真号码：2156 1015

电邮地址：fso_enquiry@fehd.gov.hk

Notification form to be sent to:

Food Importer/Distributor Registration
and Import Licensing Office

Food Import & Export Section

Room 119, 1/F, 258 Queen's Road East,

Wan Chai, Hong Kong

Tel. No.: 2156 3017/2156 3034 Fax No.: 2156 1015

E-mail address : fso_enquiry@fehd.gov.hk

食物安全条例

FOOD SAFETY ORDINANCE

已登记食物进口商 / 食物分销商更改数据通知书

Notification of Change of Information of Registered Food Importer/Food Distributor

(填写此通知书前，请参阅第 18 页的「填表须知」)

(Please read the 'Guide to Completing the Notification Form' at page 18 before completing this form)

甲部 Part A

已登记食物进口商/食物分销商资料 Particulars of Registered Food Importer/Food Distributor
姓名／公司名称*(中文):
Name/Company Name* in English :
香港身分证／商业登记／其他身分证明文件*号码(请注明): Hong Kong Identity Card/Business Registration/Other Proof of Identity* No. (please specify) :
食物进口商／食物分销商登记号码: Food Importer/Food Distributor Registration No. :

乙部 Part B

请选择适用的项目填写 Please select the applicable item(s) to complete

(1) 更改已登记食物进口商 食物分销商名称或业务名称 Change of Name of Registered Food Importer/Food Distributor or Business

新食物进口商 食物分销商*名称或业务名称:

New Name of Food Importer/Food Distributor* or Business :

生效日期 (日/月/年):

Effective Date (dd/mm/yy) :

(2) 更改注册办事处地址或业务地址 Change of Registered Office Address or Business Address

新注册办事处/业务*地址:

New Registered Office/Business* Address :

生效日期 (日/月/年):

Effective Date (dd/mm/yy) :

(3) 更改联络地址 Change of Correspondence Address

新联络地址:

New Correspondence Address :

生效日期 (日/月/年):

Effective Date (dd/mm/yy):

(4) 更改电话号码/传真号码/电邮地址 Change of Telephone No./Fax No./Email Address

新电话号码:

New Tel. No. :

新传真号码:

New Fax No. :

新电邮地址:

New Email Address :

生效日期 (日／月／年): Effective Date (dd/mm/yy) :	
(5) 更改联络人数据 Change of Contact Information	
加入联络人中文姓名:	Name of New Contact Person in English :
办事处地址:	
Office Address :	
紧急联络电话号码: Emergency Contact Tel. No. :	流动电话号码: Mobile Phone No. :
传真号码: Fax No. :	电邮地址: Email Address :
退出联络人中文姓名:	Name of Retired Contact Person in English :
加入／退出*日期 (日／月／年): Admission/Retired Date* (dd/mm/yy) :	

* 请删去不适用者。 Please delete where appropriate.

丙部 Part C

已登记进口/分销食物的资料 Type(s) of Food Registered to be Imported/Distributed			
(1) 删除已登记进口/分销之食物种类 Deletion of Food Type(s) Registered to be Imported/Distributed			
主要食物类别： Main Food Category :			
食物分类： Food Classification :			
生效日期 (日/月/年)： Effective Date (dd/mm/yy) :			
(2) 拟增加进口/分销之食物种类 Proposed Addition of Food Type(s) to be Imported/Distributed (请在适当方格内填上「✓」号。 Please tick the appropriate box(es).)			
主要食物类别 Main Food Category	业务性质 Business Status	食物分类 Food Classification	食物例子 Food Examples
1. 谷类及谷物制品(烘焙食品及小食食品除外) Cereal and grain products (other than bakery products and snack food)	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 谷类、大米、小麦 Cereals, rice, wheat	大麦、荞麦、燕麦、高粱、西米、薏米、白米、糙米、糯米、小麦、麦胚芽 Barley, Buckwheat, Oats, Sorghum, Tapioca, Pearl barley, White rice, Brown rice, Glutinous rice, Wheat, Wheat germ
		☐ 面食制品、面条 Pasta, noodles	濑粉、油面、拉面、饺子皮、鱼面、伊面、全蛋面、即食河粉、方便面、米线、上海面、虾子面、银针粉、日本荞麦面条、意大利粉、菠菜意粉、担担面、通心粉、上海年糕、乌冬、蒙粉 "Lai fan", "Yau mian" (noodles), Ramen, Dim sum/dumpling wrapping, Fish noodles, E-fu noodles, Egg noodles, Instant "Ho fan" (flat noodles), Instant noodles, Rice vermicelli, Shanghai noodles, Shrimp noodles, Silver pin noodle, Soba (Japanese noodles), Spaghetti, Spinach pasta, Sichuan noodles, Macaroni, Shanghai new year pudding, Udon, Vietnamese rice noodles
		☐ 面粉、淀粉、面粉代用品 Flour, starch, substitute flour	大麦粉、粟米面粉、黑麦粉、糯米粉、自发粉、蛋糕粉、粘米粉、生面团、木薯粉、粟粉、澄面粉、马蹄粉 Barley flour, Corn flour, Rye flour, Glutinous rice flour, Self-raising flour, Cake mix, Rice flour, Flour dough, Cassava flour, Cornstarch, Wheat starch, Water chestnut powder

		☐ 早餐谷类食品及其他谷类制品 Breakfast cereal and other cereal products	麦条、粟米片、即食早餐麦片、果麦、麦皮、麦维谷类早餐、斋（面筋制）、烤麸、脆麦条、脆卷饼、墨西哥粟米片、米通 Cereal bar, Corn flakes, Breakfast cereals (ready to eat), Muesli, Oatmeal, Wheat bran breakfast cereals, Vegetarian food (wheat gluten), Wheat gluten, Granola bar, Pretzels, Tortilla chips, Puffy rice
2. 水果及蔬菜 (小食食品、果汁或蔬菜汁及中草药除外) Fruit and vegetables (other than snack food, juices and Chinese herbs)	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 水果 Fruit	苹果、枇杷、梨、杏、樱桃、桃、李子、西柚、柠檬、青柠、橙、柚子、黑莓、越橘、提子、山楂、草莓、杨桃、柿、无花果、番石榴、金橘、橄榄、黄皮、牛油果、香蕉、榴莲、木瓜、银稔 Apple, Loquat, Pear, Apricot, Cherry, Nectarine, Peach, Plum, Grapefruit, Lemon, Lime, Orange, Pummelo, Blackberry, Cranberry, Grape, Hawthorn, Strawberry, Starfruit, Chinese persimmon, Fig, Guava, Kumquat, Olive, Wampee, Avocado, Banana, Durian, Papaya, Chinese gooseberry
		☐ 水果制品 Fruit products	柚皮、榄角 Pummelo peel, Preserved Chinese white olive
		☐ 蔬菜，包括菇、真菌及海藻 Vegetables, including mushrooms, fungi and seaweed	甘笋、菜心、芥兰、豆苗、苦瓜、节瓜、粟米粒、茄子／矮瓜、西红柿、韭菜、洋葱、竹笋、西兰花、金针菜、四季豆、豆角、鲜菇 Carrot, Chinese flowering cabbage, Chinese kale, Pea shoot, Bitter melon, Hairy gourd, Corn kernel, Eggplant, Tomato, Chinese chives/Chinese leek, Onion, Bamboo shoot, Broccoli, Daylily flower, Snap bean, Green string beans, Fresh mushrooms
		☐ 蔬菜制品，包括菇、真菌及海藻制品 Vegetable products, including mushroom, fungi and seaweed products	菜脯、榨菜、五柳、榄菜、韩国泡菜、酱瓜、冬菜、咸酸菜、酸芥头、日式腌萝卜、干葱头、雪菜、梅菜、贡菜、芋丝、清心丸、斋(蒟蒻制)、发菜、紫菜、雪耳、木耳、大菜、姬松茸、竹笙、榆耳、羊栖菜、海带、猴头菇、蚝菇、茶树菇、黄耳、冬菇 Dried radish, Preserved Sichuan mustard, Ng lau, Cooked green olives and fermented vegetables, Kimchi, Pickled cucumber, Preserved cabbage, Preserved leaf mustard, Preserved rakkyo, Japanese preserved radish, Dried shallot bulb, Preserved mustard greens, Mui choy, Tribute vegetable, Konjac noodle, Root starch jelly, Vegetarian food (Konjac), Black-moss, Laver (seaweed), White fungus, Ear-fungus, Agar agar, Agaricus blazei murill, Bamboo fungus, Gloeostereum incarnatum S. Ito et Imai, Hijiki seaweed, Kelp (seaweed), Monkey head mushroom, Oyster mushroom, Tea tree mushroom, Tremella frondosa Fr., Winter mushroom

		☐ 果仁及种子 Nuts and seeds	夏威夷果仁、开心果、榛子、栗子、腰果、杏仁、椰子、合桃、松子仁、花生、瓜子、芝麻、亚麻籽、罂粟籽、葵花籽、菱角、可乐果 Macadamia, Pistachio nut, Hazelnut, Chestnut, Cashew, Almond, Coconut, Walnut, Pine nuts, Peanut, Watermelon seed, Sesame seed, Flax seed, Poppy seed, Sunflower seed, Water caltrop, Kola nut
		☐ 果仁及种子制品 Nut and seed products	椰浆、椰丝、椰果、莲蓉、花生酱、麻蓉 Coconut milk, Desiccated coconut, Nata de coco, Lotus seed paste, Peanut butter, Sesame seed paste
		☐ 豆 Beans	红豆、黑豆、蚕豆、扁豆、腰豆、绿豆、黄豆 Red bean, Black soybean, Broad bean, Indian bean, Kidney bean, Mung bean, Soybean
		☐ 豆制品 Bean products	日式豆腐角、豆腐卜、南乳、豆豉、豆腐干、枝竹、茄汁焗豆、腐乳、斋(黄豆制)、粉丝、粉皮、豆腐、腐皮、腐竹、红豆蓉 Japanese tofu skin, Fried tofu, Fermented red bean curd, Fermented black soybean, Dried soybean curd, Soy bamboo, Ketchup baked beans, Fermented bean curd, Vegetarian food (soybean product), Mung bean noodles, Mung bean starch sheet, Soybean curd, Soybean sheet, Soybean stick, Red bean paste
3. 刺身、寿司及即食生蚝 Sashimi , sushi and ready-to-eat raw oysters	☐ 进口商 Importer	☐ 刺身 Sashimi	吞拿鱼刺身、鲑鱼刺身、象拔蚌刺身、带子刺身、海胆刺身、牛肉刺身 Tuna sashimi, Salmon sashimi, Geoduck sashimi, Scallop sashimi, Sea urchin sashimi, Beef sashimi
	☐ 分销商 Distributor	☐ 寿司 Sushi	虾寿司、腐皮寿司、蟹子寿司、软壳蟹寿司、玉米寿司、甜蛋寿司、加州卷、吞拿鱼沙律寿司、花之卷、素鱼翅海蜇寿司 Shrimp sushi, Bean curd sushi, Crab roe sushi, Softshell crab sushi, Corn sushi, Sweet egg sushi, California roll, Lean tuna salad sushi, Salmon roll, Shark's fin jelly fish sushi
		☐ 即食生蚝 Ready-to-eat raw oysters	Raw oysters (ready-to-eat) 生蚝(即食)
4. 水产(小食食品、刺身及即食生蚝除外) Aquatic products (other than snack food, sashimi and ready-to-eat raw oyster)	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 野生珊瑚鱼(活生及未经处理) Wild-caught coral reef fish (live and unprocessed)	杉斑、青衣、苏眉、红鳍、东星斑 Camouflage grouper, Green wrasse, Humphead wrasse, Two-spot red snapper, Leopard coral grouper

		☐ 其他海鱼(活生及未经处理) Other marine fish (live and unprocessed)	大眼鸡、沙鲹、牛鳅、牙带、泥鳅、鲑鱼、沙丁鱼 Bigeye, Filefish, Flathead, Hairtail, Rabbitfish, Salmon, Sardine
		☐ 淡水鱼(活生及未经处理) Freshwater fish (live and unprocessed)	鲶鱼、鲤鱼、桂花鱼、鲢鱼、生鱼、鳊鱼 Catfish, Common carp, Freshwater grouper, Grass carp, Snakehead, Mud carp
		☐ 甲壳类动物、软件类动物(活生及未经处理) Crustaceans, molluscs (live and unprocessed)	虾、蟹、龙虾、鲍鱼、螺、贵妃蚌、象拔蚌、蛭子、扇贝／带子、青口、蚝、墨鱼、八爪鱼、鱿鱼 Shrimp/prawn, Crab, Lobster, Abalone, Whelk/conch, Queen clam, Geoduck, Razor clam, Scallop, Mussel, Oyster, Cuttlefish, Octopus, Squid
		☐ 河豚(经处理及未经处理) Puffer fish (processed and unprocessed)	鸡泡鱼干、鸡泡鱼刺身／寿司 Dried puffer fish, Puffer fish sashimi/sushi
		☐ 其他可食用的水产(活生及未经处理) Other edible aquatic products (live and unprocessed)	海星、海胆、中国鳖、田鸡 Sea star, Sea urchin, Horseshoe crab, Frog
		☐ 干海味 Dried seafood	鱼翅、花胶、柴鱼、鱼唇、海蜇、干海星、虾子、虾米、蚝豉、瑶柱、咸鱼、鱿鱼干、干鲍、海参 Shark fin, Dried fish maw, Dried Bonito, Shark fin edges, Jellyfish, Sea star (dried), Shrimp egg, Dried shrimp, Dried oyster, Dried scallop, Salted fish, Dried squid, Dried abalone, Dried sea cucumber
		☐ 其他经处理水产 Other processed aquatic products	鱼子酱、鱼松、鱼皮、鱼饺、鱼蛋、鱼片、鱼滑、绞鲛鱼肉、鱼扎、鱼扣、虾丸、蟹子、蟹丸、蟹柳、龙虾丸、八爪鱼丸、墨鱼丸 Caviar, Dried fish floss, Fish skin, Fish dumpling, Fish ball, Fish cake, Fish meat paste, Minced dace, Fish roll, Fish stomach, Shrimp ball, Crab roe, Crab ball, Imitation crab meat, Lobster ball, Octopus ball, Cuttlefish ball
5.	肉及肉制品(小食食品及刺身除外) Meat and meat products (other than snack food and sashimi)	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商	☐ 冷藏、冷冻及新鲜野味(未经处理) Frozen, chilled, fresh game (unprocessed) 蛇肉、鳄鱼肉、鹿肉 Snake meat, Crocodile meat, Deer meat

	Distributor	☐ 冷藏、冷冻及新鲜肉(未经处理) Frozen, chilled, fresh meat (unprocessed)	牛肉、牛扒、牛仔骨、牛杂、牛筋、牛舌、猪肉、猪手、猪扒、乳猪、猪腰、猪肚、羊肉、羊扒、羊肺、羊心 Beef, Beef steak, Ribs of veal, Assorted beef offal, Cattle tendon, Cattle tongue, Pork, Pork knuckle, Pork chop, Suckling pig, Pig kidney, Pig stomach, Mutton, Lamb chop, Sheep lung, Sheep heart
		☐ 冷藏、冷冻及新鲜禽畜(未经处理) Frozen, chilled, fresh poultry (unprocessed)	鸡肉、鸡翼、鸡脚、鸡肝、鸡血、鸡子、鸭肉、鸭腿、鸭肠、鸭舌、鹅肉、鹅翼、鹅肝、火鸡肉、火鸡肫、鸵鸟肉 Chicken meat, Chicken wing, Chicken claw, Chicken liver, Chicken blood, Chicken ovary, Duck meat, Duck leg, Duck intestine, Duck tongue, Goose meat, Goose wing, Goose liver, Turkey meat, Turkey gizzard, Ostrich meat
		☐ 经处理野味制品 Processed game products	鳄鱼肉干 Dried crocodile meat
		☐ 经处理肉制品 Processed meat products	叉烧、烧肉、咸牛肉、午餐肉、牛肉肠、牛肉丸、红肠、烟肉、猪皮、贡丸、金华火腿、火腿、腊肠、腊肉、羊肉肠、腊肠 Barbecued pork, Roasted pork, Corned beef, Luncheon meat, Beef sausage, Beef ball, Red pork sausage, Bacon, Pig skin, Pork ball, Chinese ham, Ham, Chinese sausage, Salted and smoked pork, Sheep sausage, Liver sausage
		☐ 经处理禽畜制品 Processed poultry products	鹅肝酱、炸鸡块、鸡肉肠、火鸡肠、腊鸡、腊鸭、腊鸭腿、鸭肫干 Foie gras, Chicken nugget, Chicken sausage, Turkey sausage, Preserved chicken, Preserved duck, Preserved duck leg, Preserved duck gizzard
6. 蛋及蛋制品 Eggs and egg products	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 鸡蛋 Chicken eggs	鸡蛋、卤水鸡蛋、茶叶鸡蛋、鸡蛋白、鸡蛋黄 Chicken egg, Marinated chicken egg, Tea leaf chicken egg, Chicken egg white, Chicken egg yolk
		☐ 鸭蛋、鹅蛋、鹌鹑蛋及其他禽蛋 Duck eggs, goose eggs, quail eggs and other poultry eggs	鸭蛋、鹅蛋、鹌鹑蛋、皮蛋、咸鸭蛋、鸭蛋白、鸭蛋黄、鹅蛋白、鹅蛋黄 Duck egg, Goose egg, Quail egg, Lime preserved egg (thousand-year egg), Salted duck egg, Duck egg white, Duck egg yolk, Goose egg white, Goose egg yolk
		☐ 蛋制品 Egg products	鸡蛋粉、蛋白粉、冷藏全蛋液 Egg powder, Meringue powder, Frozen liquid whole egg

7. 奶及乳制品(婴儿／幼儿／成长配方粉除外) Milk and dairy products (other than infant/follow-up/growing-up formula)	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 奶及奶类饮品 Milk and milk beverages	水牛奶、羊奶、未经处理的奶、急冻奶、脱脂奶、半脱脂奶、添加营养素的奶、调味奶、调味奶类饮品、添加营养素的奶类饮品、再造奶 Buffalo milk, Goat milk, Raw milk, Frozen milk, Skimmed milk, Semi-skimmed milk, Fortified milk, Flavoured milk, Flavoured milk beverage, Fortified milk beverage, Reconstituted milk
		☐ 忌廉、奶酪、牛油 Cream, cheese, butter	凝块忌廉、浓忌廉、半忌廉、酸忌廉、消毒忌廉、搅用忌廉、车打芝士、大良牛乳、忌廉芝士、蒙莎莉芝士、巴马臣芝士、牛油 Clotted cream, Thick cream, Half cream, Sour cream, Sterilised cream, Whipping cream, Cheddar cheese, Chinese cheese, Cream cheese, Mozzarella cheese, Parmesan cheese, Butter
		☐ 炼奶、淡奶、植脂奶制品 Condensed milk, evaporated milk, filled milk products	炼奶、淡奶、植脂末、植脂炼奶、植脂淡奶 Condensed milk, Evaporated milk, Dried non-dairy creamer, Filled condensed milk, Filled evaporated milk
		☐ 奶粉 Dried milk	孕妇奶粉、奶粉(含添加营养素)、全脂奶粉、部份脱脂奶粉、脱脂奶粉 Formula for pregnant women, Fortified dried milk, Full cream dried milk, Semi-skimmed dried milk, Skimmed dried milk
		☐ 其他乳制品 Other dairy products	酪乳、发酵饮品(乳品基)、奶酪(除冰冻奶酪外)、奶昔 Buttermilk, Fermented beverages (dairy base), Yoghurt (other than frozen yoghurt), Milk shake
8. 冰冻甜点 Frozen confections	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 雪糕、雪条、冷冻酸奶酪及其他 Ice cream, popsicles, frozen yoghurt and others	雪糕(包括雪糕批及雪糕蛋糕)、雪条、冷冻酸奶酪、新地、雪葩 Ice cream (including ice-cream bar and ice-cream cake), Popsicle, Frozen yoghurt, Sundae, Sorbet
9. 脂肪及油 Fat and oil	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 动物脂肪及油、植物油脂及油、其他脂肪或油脂及油 Animal fat and oil, vegetable fat and oil, other fat and oil	牛脂、猪油、羊脂、家禽油脂、植物牛油、粟米油、棕榈油、橄榄油、葡萄籽油、花生油、菜籽油、芥花籽油、茶籽油、山茶油、棉籽油、亚麻籽油、大豆油、合桃油、起酥油、红花油、天妇罗油、合成油脂 Beef tallow, Lard, Mutton tallow, Poultry fat, Margarine, Corn oil, Tropical palm oil, Olive oil, Grapeseed oil, Peanut oil, Rapeseed oil, Canola oil, "Tea seed" oil, Camellia oil, Cottonseed oil, Linseed oil, Soybean oil, Walnut oil, Shortening, Safflower oil, Tempura oil, Synthetic fats

		☐ 沙律酱 Salad dressing	千岛沙律酱、蛋黄酱、西泽沙律酱 Thousand island salad dressing, Mayonnaise, Caesar salad dressing
10. 饮料(奶及乳制品除外) Beverages (other than milk and dairy products)	☐ 进口商 Importer	☐ 汽水及其他碳酸饮品 Soft drink and other carbonated drinks	可乐汽水、减肥汽水、柠檬青柠、律啤、干姜啤、汤力水 Cola, Diet carbonated drink, Lemon-lime, Root beer, Ginger ale, Tonic water
	☐ 分销商 Distributor	☐ 新鲜果汁及蔬菜汁、果汁及蔬菜汁饮品 Fresh fruit and vegetable juice, fruit and vegetable juice drink	鲜榨苹果汁、鲜榨西红柿汁、鲜榨甘蔗汁、芦荟汁饮品、什果宾治饮品、西梅汁饮品、青柠水 Fresh apple juice, Fresh tomato juice, Fresh sugar cane juice, Aloe juice drink, Fruit punch drink, Prune juice drink, Limeade
		☐ 咖啡豆、茶叶、冲剂饮品 Coffee beans, tea leaves, instant drink mixes	龙井茶叶、水仙茶叶、铁观音茶叶、茶叶及茶包、冲剂饮品、参茶粉、杏仁霜、谷类饮品、咖啡冲剂、咖啡豆 Longjing tea leaves, Shueishian tea leaves, Tieguanyin tea leaves, tea leaves and tea bags, Instant drink mixes, Ginseng powder, Almond drink, Instant cereal beverage, Coffee powder, Coffee beans
		☐ 樽装水及食用冰 Bottled water and edible ice	食用冰粒、樽装蒸馏水、樽装矿泉水、樽装饮用水 Edible ice cube, Bottled distilled water, Bottled mineral water, Bottled drinking water
		☐ 其他不含酒精饮料 Other non-alcoholic beverages	咖啡、无因咖啡、豆浆、朱古力饮品、椰汁、果醋饮品、柠蜜、发酵饮品(非乳品基)、蜜糖水、鸳鸯、能量饮品、运动饮品、参茶、中国茶、西冷红茶、茶味饮品、柠檬茶、奶茶、廿四味、罗汉果饮品、火麻仁、夏枯草凉茶、酸梅汤、竹蔗茅根水、牛肉汁饮品、燕窝类饮品、鸡精类饮品 Coffee, Decaffeinated coffee, Soybean milk, Chocolate drink, Coconut drink, Vinegar drink, Lemon honey, Fermented beverages (non-dairy base), Honey water, Milk tea-coffee drink, Energy drink, Isotonic sports drink, Ginseng tea, Chinese tea, Western tea, Tea beverages, Lemon tea, Milk tea, "24-Chinese-herb" tea, "Lo Han Guo" beverage, Hemp seed drink, Prunella vulgaris beverage, Sour plum beverage, Sugar cane beverage, Beef essence drink, Bird's nest drink, Chicken essence drink
		☐ 啤酒及麦酒 Beer and ales	啤酒、麦酒 Beer, Ales

		☐ 其他酒精饮料 Other alcoholic beverages	香槟、红酒、白酒、葡萄酒、味醂酒、高粱酒、黄酒、米酒、烈酒、梅酒、蛋奶酒 Champagne, Red wine, White wine, Wine, Mirin, Sorghum based white spirit, Yellow wine, Rice wine, Distilled spirit, Plum wine, Eggnog
11. 糖及糖类制品 Sugars and sweets	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 糖、糖霜、食物面层配料、甜品酱汁 Sugars, frostings, toppings, dessert sauces	片糖、冰糖、砂糖 / 白糖、红糖 / 黄糖、朱古力酱、糖霜 Brown sugar in pieces, Rock sugar, Granulated sugar, Brown sugar, Chocolate spread, Frosting
		☐ 甜味剂 Sweeteners	天冬酰胺、糖精、纽甜 Aspartame, Saccharin, Neotame
		☐ 蜂蜜、糖蜜、糖浆 Honey, molasses, syrups	朱古力糖浆、麦芽糖浆、枫蜜糖浆、蜂蜜、糖蜜、糖浆 Chocolate syrup, Malt syrup, Maple syrup, Honey, Molasses, Syrup
		☐ 果酱、果冻 Jams/preserves, jellies	草莓果酱、杏酱、桃酱、含蒟蒻的啫喱、不含蒟蒻的啫喱 Strawberry jam, Apricot jam, Peach jam, Jellies with konjac, Jellies without konjac
		☐ 糖果、朱古力、香口胶 Candy, chocolate, chewing gum	棉花糖、果仁朱古力、黑朱古力、牛奶朱古力、无糖糖果、硬糖、啫喱豆、花生糖、芝麻糖、香口胶 Marshmallows, Chocolate with nuts, Dark chocolate, Milk chocolate, No-sugar candy, Hard candies, Jellybeans, Peanut candies, Sesame candies, Chewing gum
12. 点心、中式糕点、混合食品、甜品、烘焙食品及小食食品(糖果、朱古力及香口胶除外) Dim sum, Chinese pastry, mixed dishes, desserts, bakery products and snack food (other than candy, chocolate and chewing gum)	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 点心、中式糕点 Dim sum, Chinese pastry	粽、马拉糕 / 马拉盏、牛肉球、虾饺、糯米鸡、春卷、炸云吞、叉烧肠粉、炸两肠粉、芋头糕、马蹄糕、鸡包仔、叉烧包、白糖糕、馒头、油条、黄金年糕、马仔 / 撒琪玛、鸡蛋仔、牛蒡酥、油角 Glutinous rice dumpling, "Mai Lai" cake, Steamed minced beef ball, Steamed fresh prawn dumpling, Sticky rice wrapped in lotus leaf, Spring roll, Fried wonton, Steamed rice-roll with barbecue pork, Rice-roll with doughnut-flitter, Taro cake, Sweeten water chestnut cake, Steamed chicken bun, Barbecue pork bun, Steamed white sugar cake, Chinese steamed bun, Fried fritter, Golden new year coconut pudding, Soft flour cake, Grilled egg custard, "Cow tongue pastry", Crispy dumpling

		☐ 混合食品 Mixed dishes	小菜、饭类、粢饭、饭团、八宝粥、粥、粉面、薄饼、汤／翅／羹、浓缩汤／上汤／肉汤／汤底、姜醋、汤料包、罐头汤、沙律、鲜果沙律、西泽沙律、薯仔沙律、虾沙律、蔬菜沙律、粟米沙律、鸡沙律、三文治、汉堡包、鱼柳包、热狗、猪柳蛋汉堡、芝士汉堡包、猪扒包 Dishes, Rice dishes, Glutinous rice roll with fried fritter, Rice dumpling, Eight treasure congee, congee/porridge, noodles and pasta, pizza, Soups, Concentrated soup/mix/paste/broth/bouillon, Pork knuckle with ginger and vinegar stew, Soup pack, Canned soups, Salad, Fruit salad, Caesar salad, Potato salad, Shrimp salad, Vegetable salad, Corn salad, Chicken salad, Sandwiches, Hamburger, Fish burger, Hotdogs, Sausage and egg muffin, Cheeseburger, Pork chop hamburger
		☐ 甜品、烘焙食品 Desserts, bakery products	炖蛋、豆腐花、凉粉、汤丸、豆沙锅饼、印度尼西亚干层糕、紫米糕、椰汁马豆糕、糯米糍、杏仁露、西米露、意大利芝士蛋糕、鸡尾包、蒜蓉包、菠萝包、饼干、麦芽饼、威化饼、蛋糕、曲奇饼、批、冬甩、松饼、司康饼、月饼、蛋挞、泡芙、瑞士卷、班戟 Steamed egg dessert, Soybean dessert, Herbal jelly, Glutinous rice ball, Crispy red bean paste pancake, Indonesian pudding, Glutinous rice pudding, Coconut yellow bean pudding, Glutinous rice dumpling dessert, Almond dessert, Sago dessert, Tiramisu, Cocktail bun, Garlic bread, "Pineapple" bun, Crackers, Maltose biscuit, Wafer biscuit, Cake, Cookies, Pie, Doughnut, Muffin, Scone, Mooncake, Egg tart, Puff, Swiss roll, Pancake
		☐ 小食食品(河豚制品) Snack food (puffer fish products)	鸡泡鱼干(即食) Dried puffer fish (ready-to-eat)
		☐ 小食食品(其他) Snack food (others)	鱼肉芝士肠、芝士圈、爆谷、虾片、脆烤粟米小食、八仙果、山楂饼、九制陈皮、夏威夷果仁(即食)、开心果(即食)、榛子(即食)、核桃(即食)、松子仁(即食)、花生(即食)、瓜子(即食)、薯片、零食紫菜、猪肉松、猪肉干、牛肉干、烧鱼干、鱿鱼小食 Fish with cheese sausage, Cheese rings, Popcorn, Shrimp flavoured chips, Cornnuts, Preserved pummelo, Haw roll, Preserved orange peel, Macadamia (ready-to-eat), Pistachio nut (ready-to-eat), Hazelnut (ready-to-eat), Walnut (ready-to-eat), Pine nuts (ready-to-eat), Peanut (ready-to-eat), Watermelon seed (ready-to-eat), Potato chips, Seaweed (ready-to-eat), Dried pork floss, Dried pork, Dried beef/beef jerky, Grilled fish snack, Squid snack

13. 盐、佐料及酱料，香草及香料 Salts, condiments and sauces, herbs and spices	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 醋、肉汁、调味酱汁，包括豉油、蚝油 Vinegar, gravy, savoury sauces, including soya sauces, oyster sauces	醋、肉汁、豉油、烧味／卤味汁、蚝油、豆瓣酱、柱侯酱、发酵黄豆酱、荷兰酸辣酱、XO 酱、意大利粉酱、辣椒酱、墨西哥辣酱、甜酱、鱼露、黄芥末、芝麻油、辣椒汁、唛汁、蕃茄汁、日式照烧汁、姜汁 Vinegar, Gravy, Soya sauce, Siu-mei sauce/lo-mei sauce, Oyster sauce, Broad bean paste, "Chu-hou" paste, Fermented soya bean paste, Hollandaise sauce, Supreme sauce, Spaghetti sauce, Chili sauce, Salsa, Sweet paste, Fish sauce, Mustard, Sesame seed oil, Tabasco/hot chili sauce, Worcestershire sauce, Ketchup, Teriyaki sauce, Ginger juice
		☐ 盐、佐料 Salts, condiments	低钠盐、代盐、餐桌盐、七味粉、即食汤粉面调味粉、姜葱蓉、鸡粉、味精、蒜蓉 Low-sodium salt, Salt substitute, Table salt, Seven spice powder, Seasoning powders/sauces for instant noodles, Ginger and shallot puree, Chicken powder, Flavour enhancer, Garlic puree
		☐ 香草及香料 Herbs and spices	九层塔、薄荷、香茅、臭草、咖喱叶／粉、茼蒿、紫苏、沙姜粉、黄毛籽、马槟榔、肉桂、五香粉、蒜粉、甘草、八角、辣椒粉、姜粉、胡椒粉、甜红椒粉、花椒、肉豆蔻 Basil, Mint, Lemon grass, Common rue, Curry leaf/curry powder, Dill, Perilla, "Spice ginger" powder, "Wild grass" seed, Caper buds, Cinnamon, Five-spice powder, Garlic powder, Licorice, Star anise, Hot chili pepper powder, Ginger powder, Pepper powder, Paprika, Chinese prickly ash, Nutmeg
14. 中草药及其制品 Chinese herbs and their products	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 中草药 Chinese herbs	丁香、砂仁、朴槿、淮山、菊花、陈皮(中药)、芡实、红花、茴香籽、高良姜、罗汉果、金银花、玉竹、莱服子、白芷、田七、灵芝、沙棘、霸王花、茯苓、南北杏、白果、莲子 "Cloves"/Myrtle (flowerbuds), Amomum xanthioides (root), Chinese torreyia nut (seed), Chinese yam, Chrysanthemum (flower), Dried orange or tangerine peel (Chinese herbs), Euryale ferox salisb, False saffron (flower), Fennel (seed), Galangal (root), "Lo Han Guo", Honey suckle, Polygonatum odoratum druce, Radish (seed), Radix angelicae dahuricae, Radix pseudoginseng, Reishi/Ganoderma lucidum, Seabuckthorn berry (fruit), Sword flower, Tuckahoe (fungus), Apricot kernel, Ginkgo, Lotus seed
		☐ 中草药制品 Chinese herb products	龟苓膏、川贝枇杷膏 "Gui Ling Gao", "Pei Pa Kao" syrup

15. 婴儿／幼儿／成长配方粉及 婴儿食品 Infant/follow-up/growing-up formula and baby food	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 婴儿／幼儿／成长配方粉 (供 36 个月或以下婴幼儿 饮用) Infant/follow-up/ growing-up formula (for babies up to 36 months)		
		☐ 其他婴儿食品 Other baby food	婴儿食物、婴儿果菜汁 Baby food, Baby fruit/vegetable juice	
16. 杂类 Miscellaneous (第 1 至 15 项以外的食品) (Food that cannot be placed in categories 1-15)	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 杂类 Miscellaneous (请提供阁下 / 贵公司进口 / 分销的食物种类(无需提供食 品牌子名称)) (Please state the food type imported/distributed by you/ your company (brand name is not required))	1.	发粉、食用色素、梳打粉、酵母 Baking powder, Food colours, Baking soda, Yeast
			2.	
			3.	
			4.	
			5.	
			6.	
			7.	
			8.	
			9.	
			10.	

丁部(1) Part D(1)

请注意：丁部(1)只适用于公司及合伙登记，如属个人登记，请填写丁部(2)

Attention : Part D(1) is applicable to body corporate and partnership. If the registrant is an individual, please complete Part D(2)

本人 (请以正楷填写姓名) (香港身分证/其他身分证明文件号码)
I, _____ (English Name in Block Letters) (HKID Card/Other Proof of Identity No. _____) am

为上述业务的

☐ 东主 Proprietor	☐ 合伙人 Partner	☐ 董事 Director	☐ 获正式授权的负责人 Responsible person duly authorised by the Company/Partnership
---	---	---	---

并获正式授权代表上述公司 合伙作出此项通知。本人完全明白夹附的《用途声明》。

of the above business and duly authorised to make this notification. I fully understand the “Statement of Purpose” as attached.

签署

Signature : _____

职衔

Position held : _____

日期

Date : _____

公司印章

Company chop : _____
(适用于公司申请 Applicable to body corporate)

☐ 请在适当方格内填上「✓」号。 **Please tick the appropriate box.**

丁部(2) Part D(2)

请注意：丁部(2)只适用于个人登记，如属公司或合伙登记，请填写丁部(1)

Attention : Part D(2) is applicable to individual registrant. If the registrant is a company or a partnership, please complete Part D(1)

本人 (请以正楷填写姓名) (香港身分证／其他身分证明文件号码)
I, _____ (English Name in Block Letters) (HKID Card/Other Proof of Identity No. _____)

现作出此项通知。本人完全明白夹附的《用途声明》。

hereby make this notification. I fully understand the “Statement of Purpose” as attached.

签署： Signature : _____	申请人姓名： Name of Applicant : _____	日期： Date : _____
--------------------------	-------------------------------------	---------------------

用途声明 Statement of Purpose

(根据《个人资料(私隐)条例》)(向数据当事人展示或提供)
(under the Personal Data (Privacy) Ordinance) (to be displayed or provided to data subjects)

收集资料的目的 Purpose of Collection

1. 你所提供的个人资料，会由食物环境卫生署(“本署”)食物安全中心用作与处理本表格申请事项有关的工作；有关食物安全法例的执行和执法；投诉调查；统计及其他法定用途；及方便政府跟申请人联络。个人资料的提供，纯属自愿。如果你不提供充分的资料，我们未必能够处理你的申请，或在有需要时提供协助。
The personal data are provided by individuals to the Centre for Food Safety, Food and Environmental Hygiene Department (“this Department”) for the purposes of activities relating to processing this application; administration and enforcement of relevant food safety legislation; complaint investigation; statistical and any other legitimate purpose; and facilitating communications between Government and the applicant. The provision of personal data is voluntary. If you do not provide sufficient information, we may not be able to process your application or provide assistance to you where appropriate.

接受转介人的类别 Classes of Transferees

2. 你所提供的个人资料，主要由本署内部使用，但亦可能在有需要时因以上第1段所列目的向其他政府决策局和部门或有关方面(包括一般市民)披露。除此以外，资料只可于你同意作出该种披露或作出该种披露是《个人资料(私隐)条例》所允许的情况下，才向有关方面披露。
The personal data you provide are mainly for use within this Department but they may also be disclosed to other Government bureaux and departments or other parties (including the general public) for the purposes mentioned in paragraph 1 above. Apart from this, the personal data may only be disclosed to those parties where you have given prior consent to such disclosure or where such disclosure is allowed under the Personal Data (Privacy) Ordinance.

查阅个人资料 Access to Personal Data

3. 根据《个人资料(私隐)条例》第18条及22条以及附表1第6原则所述，你有权查阅及修正个人资料，包括有权取得个人资料。应查阅要求而提供数据时，可能要征收费用。
You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in Sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 to the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data. A fee may be imposed for complying with a data access request.

查询 Enquiries

4. 有关所提供个人资料的查询(包括查阅及修正数据)，请送交：
Enquiries concerning the personal data provided, including the making of access and corrections, should be addressed to:

香港湾仔皇后大道东258号1楼119室
食物环境卫生署 食物安全中心
食物进/出口组

食物进口商/分销商登记及进口签证办事处
电话号码：2156 3034

(办公时间：星期一至星期五 上午八时四十五分至下午六时)

Food Importer/Distributor Registration
and Import Licensing Office
Food Import & Export Section
Centre for Food Safety, Food and Environmental Hygiene Department
Room 119, 1/F, 258 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong
Tel. No. : 2156 3034
(Office hours: Monday to Friday 8:45 a.m. to 6:00 p.m.)

填表须知
Guide to Completing the Notification Form

1. 根据《食物安全条例》第 17 条，此通知书应在变更发生后 30 天内填交食物环境卫生署署长(署长)。已登记食物进口商／食物分销商如无合理辩解而没有根据法例规定向署长发出通知，即属犯罪。
According to Section 17 of the Food Safety Ordinance, this notification should be given to the Director of Food and Environmental Hygiene (the Director) within 30 days after the change occurs. A registered food importer/food distributor commits an offence if he, without reasonable excuse, fails to give notice to the Director as required by the law.
2. 如表格内提供的空位不足够，请另加纸张填写。
Please use additional sheets where the space provided in the form is not sufficient.

获豁免登记食物进口商/食物分销商
数据变更通知表

更改数据通知亦可经网上办理，请浏览网页 https://www.ftp.cfs.gov.hk/tr_reg_sch/login
Notification of change of information can also be made online.
Please visit https://www.ftp.cfs.gov.hk/tr_reg_sch/login

请将通知书交回：

香港湾仔皇后大道东 258 号 1 楼 119 室
食物进 / 出口组
食物进口商 / 分销商登记及进口签证办事处
电话号码: 2156 3017 / 2156 3034 传真号码: 2156 1015
电邮地址: fso_enquiry@fehd.gov.hk

Notification form to be sent to:

Food Importer/Distributor Registration
and Import Licensing Office
Food Import & Export Section
Room 119, 1/F, 258 Queen's Road East,
Wan Chai, Hong Kong
Tel. No.: 2156 3017/2156 3034 Fax No.: 2156 1015
E-mail address : fso_enquiry@fehd.gov.hk

食物安全条例
FOOD SAFETY ORDINANCE

获豁免食物进口商 / 食物分销商更改数据通知书
Notification of Change of Information of Exempted Food Importer/Food Distributor

(填写此通知书前，请参阅第 18 页的「填表须知」)

(Please read the 'Guide to Completing the Notification Form' at page 18 before completing this form)

甲部 Part A

获豁免食物进口商/食物分销商资料 Particulars of Exempted Food Importer/Food Distributor
姓名／公司或机构名称*(中文):
Name/Company or Organisation Name* in English :
香港身分证／商业登记／其他身分证明文件*号码(请注明): Hong Kong Identity Card/Business Registration/Other Proof of Identity* No. (please specify) :
食物进口商／食物分销商豁免编号: Food Importer/Food Distributor Exemption No. :

乙部 Part B

请选择适用的项目填写 Please select the applicable item(s) to complete	
(1) 更改获豁免食物进口商 食物分销商名称或业务名称 Change of Name of Exempted Food Importer/Food Distributor or Business	
新食物进口商 食物分销商*名称或业务名称:	
New Name of Food Importer/Food Distributor* or Business :	
生效日期 (日/月/年): Effective Date (dd/mm/yy) :	
(2) 更改注册办事处地址或业务地址 Change of Registered Office Address or Business Address	
新注册办事处/业务*地址:	
New Registered Office/Business* Address :	
生效日期 (日/月/年): Effective Date (dd/mm/yy) :	
(3) 更改联络地址 Change of Correspondence Address	
新联络地址:	
New Correspondence Address :	
生效日期 (日/月/年): Effective Date (dd/mm/yy):	
(4) 更改电话号码/传真号码/电邮地址 Change of Telephone No./Fax No./Email Address	
新电话号码: New Tel. No. :	新传真号码: New Fax No. :
新电邮地址: New Email Address :	

生效日期 (日／月／年): Effective Date (dd/mm/yy) :	
(5) 更改联络人数据 Change of Contact Information	
加入联络人中文姓名:	Name of New Contact Person in English :
办事处地址:	
Office Address :	
紧急联络电话号码: Emergency Contact Tel. No. :	流动电话号码: Mobile Phone No. :
传真号码: Fax No. :	电邮地址: Email Address :
退出联络人中文姓名:	Name of Retired Contact Person in English :
加入／退出*日期 (日／月／年): Admission/Retired* Date (dd/mm/yy) :	

* 请删去不适用者。 Please delete where appropriate.

丙部 Part C

已填报进口/分销食物的资料 Type(s) of Food Reported to be Imported/Distributed

(1) 删除已填报进口/分销之食物种类 Deletion of Food Type(s) Reported to be Imported/Distributed

主要食物类别:

Main Food Category :

食物分类:

Food Classification :

生效日期 (日/月/年):

Effective Date (dd/mm/yy) :

(2) 拟增加进口/分销之食物种类 Proposed Addition of Food Type(s) to be Imported/Distributed (请在适当方格内填上「✓」号。 Please tick the appropriate box(es).)

主要食物类别 Main Food Category	业务性质 Business Status	食物分类 Food Classification	食物例子 Food Examples
1. 谷类及谷物制品(烘焙食品及小食食品除外) Cereal and grain products (other than bakery products and snack food)	☐ 进口商 Importer	☐ 谷类、大米、小麦 Cereals, rice, wheat	大麦、荞麦、燕麦、高粱、西米、薏米、白米、糙米、糯米、小麦、麦胚芽 Barley, Buckwheat, Oats, Sorghum, Tapioca, Pearl barley, White rice, Brown rice, Glutinous rice, Wheat, Wheat germ
	☐ 分销商 Distributor	☐ 面食制品、面条 Pasta, noodles	濑粉、油面、拉面、饺子皮、鱼面、伊面、全蛋面、即食河粉、方便面、米线、上海面、虾子面、银针粉、日本荞麦面条、意大利粉、菠菜意粉、担担面、通心粉、上海年糕、乌冬、蒙粉 "Lai fan", "Yau mian" (noodles), Ramen, Dim sum/dumpling wrapping, Fish noodles, E-fu noodles, Egg noodles, Instant "Ho fan" (flat noodles), Instant noodles, Rice vermicelli, Shanghai noodles, Shrimp noodles, Silver pin noodle, Soba (Japanese noodles), Spaghetti, Spinach pasta, Sichuan noodles, Macaroni, Shanghai new year pudding, Udon, Vietnamese rice noodles
		☐ 面粉、淀粉、面粉代用品 Flour, starch, substitute flour	大麦粉、粟米面粉、黑麦粉、糯米粉、自发粉、蛋糕粉、粘米粉、生面团、木薯粉、粟粉、澄面粉、马蹄粉 Barley flour, Corn flour, Rye flour, Glutinous rice flour, Self-raising flour, Cake mix, Rice flour, Flour dough, Cassava flour, Cornstarch, Wheat starch, Water chestnut powder

		☐ 早餐谷类食品及其他谷类制品 Breakfast cereal and other cereal products	麦条、粟米片、即食早餐麦片、果麦、麦皮、麦维谷类早餐、斋（面筋制）、烤麸、脆麦条、脆卷饼、墨西哥粟米片、米通 Cereal bar, Corn flakes, Breakfast cereals (ready to eat), Muesli, Oatmeal, Wheat bran breakfast cereals, Vegetarian food (wheat gluten), Wheat gluten, Granola bar, Pretzels, Tortilla chips, Puffy rice
2. 水果及蔬菜 (小食食品、果汁或蔬菜汁及中草药除外) Fruit and vegetables (other than snack food, juices and Chinese herbs)	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 水果 Fruit	苹果、枇杷、梨、杏、樱桃、桃、李子、西柚、柠檬、青柠、橙、柚子、黑莓、越橘、提子、山楂、草莓、杨桃、柿、无花果、番石榴、金橘、橄榄、黄皮、牛油果、香蕉、榴莲、木瓜、银稔 Apple, Loquat, Pear, Apricot, Cherry, Nectarine, Peach, Plum, Grapefruit, Lemon, Lime, Orange, Pummelo, Blackberry, Cranberry, Grape, Hawthorn, Strawberry, Starfruit, Chinese persimmon, Fig, Guava, Kumquat, Olive, Wampee, Avocado, Banana, Durian, Papaya, Chinese gooseberry
		☐ 水果制品 Fruit products	柚皮、榄角 Pummelo peel, Preserved Chinese white olive
		☐ 蔬菜，包括菇、真菌及海藻 Vegetables, including mushrooms, fungi and seaweed	甘笋、菜心、芥兰、豆苗、苦瓜、节瓜、粟米粒、茄子／矮瓜、西红柿、韭菜、洋葱、竹笋、西兰花、金针菜、四季豆、豆角、鲜菇 Carrot, Chinese flowering cabbage, Chinese kale, Pea shoot, Bitter melon, Hairy gourd, Corn kernel, Eggplant, Tomato, Chinese chives/Chinese leek, Onion, Bamboo shoot, Broccoli, Daylily flower, Snap bean, Green string beans, Fresh mushrooms
		☐ 蔬菜制品，包括菇、真菌及海藻制品 Vegetable products, including mushroom, fungi and seaweed products	菜脯、榨菜、五柳、榄菜、韩国泡菜、酱瓜、冬菜、咸酸菜、酸芥头、日式腌萝卜、干葱头、雪菜、梅菜、贡菜、芋丝、清心丸、斋(蒟蒻制)、发菜、紫菜、雪耳、木耳、大菜、姬松茸、竹笙、榆耳、羊栖菜、海带、猴头菇、蚝菇、茶树菇、黄耳、冬菇 Dried radish, Preserved Sichuan mustard, Ng lau, Cooked green olives and fermented vegetables, Kimchi, Pickled cucumber, Preserved cabbage, Preserved leaf mustard, Preserved rakkyo, Japanese preserved radish, Dried shallot bulb, Preserved mustard greens, Mui choy, Tribute vegetable, Konjac noodle, Root starch jelly, Vegetarian food (Konjac), Black-moss, Laver (seaweed), White fungus, Ear-fungus, Agar agar, Agaricus blazei murill, Bamboo fungus, Gloeostereum incarnatum S. Ito et Imai, Hijiki seaweed, Kelp (seaweed), Monkey head mushroom, Oyster mushroom, Tea tree mushroom, Tremella frondosa Fr., Winter mushroom

		☐ 果仁及种子 Nuts and seeds	夏威夷果仁、开心果、榛子、栗子、腰果、杏仁、椰子、合桃、松子仁、花生、瓜子、芝麻、亚麻籽、罂粟籽、葵花籽、菱角、可乐果 Macadamia, Pistachio nut, Hazelnut, Chestnut, Cashew, Almond, Coconut, Walnut, Pine nuts, Peanut, Watermelon seed, Sesame seed, Flax seed, Poppy seed, Sunflower seed, Water caltrop, Kola nut
		☐ 果仁及种子制品 Nut and seed products	椰浆、椰丝、椰果、莲蓉、花生酱、麻蓉 Coconut milk, Desiccated coconut, Nata de coco, Lotus seed paste, Peanut butter, Sesame seed paste
		☐ 豆 Beans	红豆、黑豆、蚕豆、扁豆、腰豆、绿豆、黄豆 Red bean, Black soybean, Broad bean, Indian bean, Kidney bean, Mung bean, Soybean
		☐ 豆制品 Bean products	日式豆腐角、豆腐卜、南乳、豆豉、豆腐干、枝竹、茄汁焗豆、腐乳、斋(黄豆制)、粉丝、粉皮、豆腐、腐皮、腐竹、红豆蓉 Japanese tofu skin, Fried tofu, Fermented red bean curd, Fermented black soybean, Dried soybean curd, Soy bamboo, Ketchup baked beans, Fermented bean curd, Vegetarian food (soybean product), Mung bean noodles, Mung bean starch sheet, Soybean curd, Soybean sheet, Soybean stick, Red bean paste
3. 刺身、寿司及即食生蚝 Sashimi , sushi and ready-to-eat raw oysters	☐ 进口商 Importer	☐ 刺身 Sashimi	吞拿鱼刺身、鲑鱼刺身、象拔蚌刺身、带子刺身、海胆刺身、牛肉刺身 Tuna sashimi, Salmon sashimi, Geoduck sashimi, Scallop sashimi, Sea urchin sashimi, Beef sashimi
	☐ 分销商 Distributor	☐ 寿司 Sushi	虾寿司、腐皮寿司、蟹子寿司、软壳蟹寿司、玉米寿司、甜蛋寿司、加州卷、吞拿鱼沙律寿司、花之卷、素鱼翅海蜇寿司 Shrimp sushi, Bean curd sushi, Crab roe sushi, Softshell crab sushi, Corn sushi, Sweet egg sushi, California roll, Lean tuna salad sushi, Salmon roll, Shark's fin jelly fish sushi
		☐ 即食生蚝 Ready-to-eat raw oysters	Raw oysters (ready-to-eat) 生蚝(即食)
4. 水产(小食食品、刺身及即食生蚝除外) Aquatic products (other than snack food, sashimi and ready-to-eat raw oyster)	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 野生珊瑚鱼(活生及未经处理) Wild-caught coral reef fish (live and unprocessed)	杉斑、青衣、苏眉、红鳍、东星斑 Camouflage grouper, Green wrasse, Humphead wrasse, Two-spot red snapper, Leopard coral grouper

		☐ 其他海鱼(活生及未经处理) Other marine fish (live and unprocessed)	大眼鸡、沙鲹、牛鳅、牙带、泥鲹、鲑鱼、沙丁鱼 Bigeye, Filefish, Flathead, Hairtail, Rabbitfish, Salmon, Sardine
		☐ 淡水鱼(活生及未经处理) Freshwater fish (live and unprocessed)	鲶鱼、鲤鱼、桂花鱼、鲢鱼、生鱼、鳊鱼 Catfish, Common carp, Freshwater grouper, Grass carp, Snakehead, Mud carp
		☐ 甲壳类动物、软件类动物(活生及未经处理) Crustaceans, molluscs (live and unprocessed)	虾、蟹、龙虾、鲍鱼、螺、贵妃蚌、象拔蚌、蛭子、扇贝／带子、青口、蚝、墨鱼、八爪鱼、鱿鱼 Shrimp/prawn, Crab, Lobster, Abalone, Whelk/conch, Queen clam, Geoduck, Razor clam, Scallop, Mussel, Oyster, Cuttlefish, Octopus, Squid
		☐ 河豚(经处理及未经处理) Puffer fish (processed and unprocessed)	鸡泡鱼干、鸡泡鱼刺身／寿司 Dried puffer fish, Puffer fish sashimi/sushi
		☐ 其他可食用的水产(活生及未经处理) Other edible aquatic products (live and unprocessed)	海星、海胆、中国鳖、田鸡 Sea star, Sea urchin, Horseshoe crab, Frog
		☐ 干海味 Dried seafood	鱼翅、花胶、柴鱼、鱼唇、海蜇、干海星、虾子、虾米、蚝豉、瑶柱、咸鱼、鱿鱼干、干鲍、海参 Shark fin, Dried fish maw, Dried Bonito, Shark fin edges, Jellyfish, Sea star (dried), Shrimp egg, Dried shrimp, Dried oyster, Dried scallop, Salted fish, Dried squid, Dried abalone, Dried sea cucumber
		☐ 其他经处理水产 Other processed aquatic products	鱼子酱、鱼松、鱼皮、鱼饺、鱼蛋、鱼片、鱼滑、绞鲛鱼肉、鱼扎、鱼扣、虾丸、蟹子、蟹丸、蟹柳、龙虾丸、八爪鱼丸、墨鱼丸 Caviar, Dried fish floss, Fish skin, Fish dumpling, Fish ball, Fish cake, Fish meat paste, Minced dace, Fish roll, Fish stomach, Shrimp ball, Crab roe, Crab ball, Imitation crab meat, Lobster ball, Octopus ball, Cuttlefish ball
5.	肉及肉制品(小食食品及刺身除外) Meat and meat products (other than snack food and sashimi)	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商	☐ 冷藏、冷冻及新鲜野味(未经处理) Frozen, chilled, fresh game (unprocessed) 蛇肉、鳄鱼肉、鹿肉 Snake meat, Crocodile meat, Deer meat

	Distributor	☐ 冷藏、冷冻及新鲜肉(未经处理) Frozen, chilled, fresh meat (unprocessed)	牛肉、牛扒、牛仔骨、牛杂、牛筋、牛舌、猪肉、猪手、猪扒、乳猪、猪腰、猪肚、羊肉、羊扒、羊肺、羊心 Beef, Beef steak, Ribs of veal, Assorted beef offal, Cattle tendon, Cattle tongue, Pork, Pork knuckle, Pork chop, Suckling pig, Pig kidney, Pig stomach, Mutton, Lamb chop, Sheep lung, Sheep heart
		☐ 冷藏、冷冻及新鲜禽畜(未经处理) Frozen, chilled, fresh poultry (unprocessed)	鸡肉、鸡翼、鸡脚、鸡肝、鸡血、鸡子、鸭肉、鸭腿、鸭肠、鸭舌、鹅肉、鹅翼、鹅肝、火鸡肉、火鸡肫、鸵鸟肉 Chicken meat, Chicken wing, Chicken claw, Chicken liver, Chicken blood, Chicken ovary, Duck meat, Duck leg, Duck intestine, Duck tongue, Goose meat, Goose wing, Goose liver, Turkey meat, Turkey gizzard, Ostrich meat
		☐ 经处理野味制品 Processed game products	鳄鱼肉干 Dried crocodile meat
		☐ 经处理肉制品 Processed meat products	叉烧、烧肉、咸牛肉、午餐肉、牛肉肠、牛肉丸、红肠、烟肉、猪皮、贡丸、金华火腿、火腿、腊肠、腊肉、羊肉肠、腊肠 Barbecued pork, Roasted pork, Corned beef, Luncheon meat, Beef sausage, Beef ball, Red pork sausage, Bacon, Pig skin, Pork ball, Chinese ham, Ham, Chinese sausage, Salted and smoked pork, Sheep sausage, Liver sausage
		☐ 经处理禽畜制品 Processed poultry products	鹅肝酱、炸鸡块、鸡肉肠、火鸡肠、腊鸡、腊鸭、腊鸭腿、鸭肫干 Foie gras, Chicken nugget, Chicken sausage, Turkey sausage, Preserved chicken, Preserved duck, Preserved duck leg, Preserved duck gizzard
6. 蛋及蛋制品 Eggs and egg products	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 鸡蛋 Chicken eggs	鸡蛋、卤水鸡蛋、茶叶鸡蛋、鸡蛋白、鸡蛋黄 Chicken egg, Marinated chicken egg, Tea leaf chicken egg, Chicken egg white, Chicken egg yolk
		☐ 鸭蛋、鹅蛋、鹌鹑蛋及其他禽蛋 Duck eggs, goose eggs, quail eggs and other poultry eggs	鸭蛋、鹅蛋、鹌鹑蛋、皮蛋、咸鸭蛋、鸭蛋白、鸭蛋黄、鹅蛋白、鹅蛋黄 Duck egg, Goose egg, Quail egg, Lime preserved egg (thousand-year egg), Salted duck egg, Duck egg white, Duck egg yolk, Goose egg white, Goose egg yolk
		☐ 蛋制品 Egg products	鸡蛋粉、蛋白粉、冷藏全蛋液 Egg powder, Meringue powder, Frozen liquid whole egg

7. 奶及乳制品(婴儿／幼儿／成长配方粉除外) Milk and dairy products (other than infant/follow-up/growing-up formula)	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 奶及奶类饮品 Milk and milk beverages	水牛奶、羊奶、未经处理的奶、急冻奶、脱脂奶、半脱脂奶、添加营养素的奶、调味奶、调味奶类饮品、添加营养素的奶类饮品、再造奶 Buffalo milk, Goat milk, Raw milk, Frozen milk, Skimmed milk, Semi-skimmed milk, Fortified milk, Flavoured milk, Flavoured milk beverage, Fortified milk beverage, Reconstituted milk
		☐ 忌廉、奶酪、牛油 Cream, cheese, butter	凝块忌廉、浓忌廉、半忌廉、酸忌廉、消毒忌廉、搅用忌廉、车打芝士、大良牛乳、忌廉芝士、蒙莎莉芝士、巴马臣芝士、牛油 Clotted cream, Thick cream, Half cream, Sour cream, Sterilised cream, Whipping cream, Cheddar cheese, Chinese cheese, Cream cheese, Mozzarella cheese, Parmesan cheese, Butter
		☐ 炼奶、淡奶、植脂奶制品 Condensed milk, evaporated milk, filled milk products	炼奶、淡奶、植脂末、植脂炼奶、植脂淡奶 Condensed milk, Evaporated milk, Dried non-dairy creamer, Filled condensed milk, Filled evaporated milk
		☐ 奶粉 Dried milk	孕妇奶粉、奶粉(含添加营养素)、全脂奶粉、部份脱脂奶粉、脱脂奶粉 Formula for pregnant women, Fortified dried milk, Full cream dried milk, Semi-skimmed dried milk, Skimmed dried milk
		☐ 其他乳制品 Other dairy products	酪乳、发酵饮品(乳品基)、奶酪(除冰冻奶酪外)、奶昔 Buttermilk, Fermented beverages (dairy base), Yoghurt (other than frozen yoghurt), Milk shake
8. 冰冻甜点 Frozen confections	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 雪糕、雪条、冷冻酸奶酪及其他 Ice cream, popsicles, frozen yoghurt and others	雪糕(包括雪糕批及雪糕蛋糕)、雪条、冷冻酸奶酪、新地、雪葩 Ice cream (including ice-cream bar and ice-cream cake), Popsicle, Frozen yoghurt, Sundae, Sorbet
9. 脂肪及油 Fat and oil	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 动物脂肪及油、植物油脂及油、其他脂肪或油脂及油 Animal fat and oil, vegetable fat and oil, other fat and oil	牛脂、猪油、羊脂、家禽油脂、植物牛油、粟米油、棕榈油、橄榄油、葡萄籽油、花生油、菜籽油、芥花籽油、茶籽油、山茶油、棉籽油、亚麻籽油、大豆油、合桃油、起酥油、红花油、天妇罗油、合成油脂 Beef tallow, Lard, Mutton tallow, Poultry fat, Margarine, Corn oil, Tropical palm oil, Olive oil, Grapeseed oil, Peanut oil, Rapeseed oil, Canola oil, "Tea seed" oil, Camellia oil, Cottonseed oil, Linseed oil, Soybean oil, Walnut oil, Shortening, Safflower oil, Tempura oil, Synthetic fats

		☐ 沙律酱 Salad dressing	千岛沙律酱、蛋黄酱、西泽沙律酱 Thousand island salad dressing, Mayonnaise, Caesar salad dressing
10. 饮料(奶及乳制品除外) Beverages (other than milk and dairy products)	☐ 进口商 Importer	☐ 汽水及其他碳酸饮品 Soft drink and other carbonated drinks	可乐汽水、减肥汽水、柠檬青柠、律啤、干姜啤、汤力水 Cola, Diet carbonated drink, Lemon-lime, Root beer, Ginger ale, Tonic water
	☐ 分销商 Distributor	☐ 新鲜果汁及蔬菜汁、果汁及蔬菜汁饮品 Fresh fruit and vegetable juice, fruit and vegetable juice drink	鲜榨苹果汁、鲜榨西红柿汁、鲜榨甘蔗汁、芦荟汁饮品、什果宾治饮品、西梅汁饮品、青柠水 Fresh apple juice, Fresh tomato juice, Fresh sugar cane juice, Aloe juice drink, Fruit punch drink, Prune juice drink, Limeade
		☐ 咖啡豆、茶叶、冲剂饮品 Coffee beans, tea leaves, instant drink mixes	龙井茶叶、水仙茶叶、铁观音茶叶、茶叶及茶包、冲剂饮品、参茶粉、杏仁霜、谷类饮品、咖啡冲剂、咖啡豆 Longjing tea leaves, Shueishian tea leaves, Tieguanyin tea leaves, tea leaves and tea bags, Instant drink mixes, Ginseng powder, Almond drink, Instant cereal beverage, Coffee powder, Coffee beans
		☐ 樽装水及食用冰 Bottled water and edible ice	食用冰粒、樽装蒸馏水、樽装矿泉水、樽装饮用水 Edible ice cube, Bottled distilled water, Bottled mineral water, Bottled drinking water
		☐ 其他不含酒精饮料 Other non-alcoholic beverages	咖啡、无因咖啡、豆浆、朱古力饮品、椰汁、果醋饮品、柠蜜、发酵饮品(非乳品基)、蜜糖水、鸳鸯、能量饮品、运动饮品、参茶、中国茶、西冷红茶、茶味饮品、柠檬茶、奶茶、廿四味、罗汉果饮品、火麻仁、夏枯草凉茶、酸梅汤、竹蔗茅根水、牛肉汁饮品、燕窝类饮品、鸡精类饮品 Coffee, Decaffeinated coffee, Soybean milk, Chocolate drink, Coconut drink, Vinegar drink, Lemon honey, Fermented beverages (non-dairy base), Honey water, Milk tea-coffee drink, Energy drink, Isotonic sports drink, Ginseng tea, Chinese tea, Western tea, Tea beverages, Lemon tea, Milk tea, "24-Chinese-herb" tea, "Lo Han Guo" beverage, Hemp seed drink, Prunella vulgaris beverage, Sour plum beverage, Sugar cane beverage, Beef essence drink, Bird's nest drink, Chicken essence drink
		☐ 啤酒及麦酒 Beer and ales	啤酒、麦酒 Beer, Ales

		☐ 其他酒精饮料 Other alcoholic beverages	香槟、红酒、白酒、葡萄酒、味醂酒、高粱酒、黄酒、米酒、烈酒、梅酒、蛋奶酒 Champagne, Red wine, White wine, Wine, Mirin, Sorghum based white spirit, Yellow wine, Rice wine, Distilled spirit, Plum wine, Eggnog
11. 糖及糖类制品 Sugars and sweets	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 糖、糖霜、食物面层配料、甜品酱汁 Sugars, frostings, toppings, dessert sauces	片糖、冰糖、砂糖 / 白糖、红糖 / 黄糖、朱古力酱、糖霜 Brown sugar in pieces, Rock sugar, Granulated sugar, Brown sugar, Chocolate spread, Frosting
		☐ 甜味剂 Sweeteners	天冬酰胺、糖精、纽甜 Aspartame, Saccharin, Neotame
		☐ 蜂蜜、糖蜜、糖浆 Honey, molasses, syrups	朱古力糖浆、麦芽糖浆、枫蜜糖浆、蜂蜜、糖蜜、糖浆 Chocolate syrup, Malt syrup, Maple syrup, Honey, Molasses, Syrup
		☐ 果酱、果冻 Jams/preserves, jellies	草莓果酱、杏酱、桃酱、含蒟蒻的啫喱、不含蒟蒻的啫喱 Strawberry jam, Apricot jam, Peach jam, Jellies with konjac, Jellies without konjac
		☐ 糖果、朱古力、香口胶 Candy, chocolate, chewing gum	棉花糖、果仁朱古力、黑朱古力、牛奶朱古力、无糖糖果、硬糖、啫喱豆、花生糖、芝麻糖、香口胶 Marshmallows, Chocolate with nuts, Dark chocolate, Milk chocolate, No-sugar candy, Hard candies, Jellybeans, Peanut candies, Sesame candies, Chewing gum
12. 点心、中式糕点、混合食品、甜品、烘焙食品及小食食品(糖果、朱古力及香口胶除外) Dim sum, Chinese pastry, mixed dishes, desserts, bakery products and snack food (other than candy, chocolate and chewing gum)	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 点心、中式糕点 Dim sum, Chinese pastry	粽、马拉糕 / 马拉盏、牛肉球、虾饺、糯米鸡、春卷、炸云吞、叉烧肠粉、炸两肠粉、芋头糕、马蹄糕、鸡包仔、叉烧包、白糖糕、馒头、油条、黄金年糕、马仔 / 撒琪玛、鸡蛋仔、牛蒡酥、油角 Glutinous rice dumpling, "Mai Lai" cake, Steamed minced beef ball, Steamed fresh prawn dumpling, Sticky rice wrapped in lotus leaf, Spring roll, Fried wonton, Steamed rice-roll with barbecue pork, Rice-roll with doughnut-flitter, Taro cake, Sweeten water chestnut cake, Steamed chicken bun, Barbecue pork bun, Steamed white sugar cake, Chinese steamed bun, Fried fritter, Golden new year coconut pudding, Soft flour cake, Grilled egg custard, "Cow tongue pastry", Crispy dumpling

		☐ 混合食品 Mixed dishes	小菜、饭类、粢饭、饭团、八宝粥、粥、粉面、薄饼、汤／翅／羹、浓缩汤／上汤／肉汤／汤底、姜醋、汤料包、罐头汤、沙律、鲜果沙律、西泽沙律、薯仔沙律、虾沙律、蔬菜沙律、粟米沙律、鸡沙律、三文治、汉堡包、鱼柳包、热狗、猪柳蛋汉堡、芝士汉堡包、猪扒包 Dishes, Rice dishes, Glutinous rice roll with fried fritter, Rice dumpling, Eight treasure congee, congee/porridge, noodles and pasta, pizza, Soups, Concentrated soup/mix/paste/broth/bouillon, Pork knuckle with ginger and vinegar stew, Soup pack, Canned soups, Salad, Fruit salad, Caesar salad, Potato salad, Shrimp salad, Vegetable salad, Corn salad, Chicken salad, Sandwiches, Hamburger, Fish burger, Hotdogs, Sausage and egg muffin, Cheeseburger, Pork chop hamburger
		☐ 甜品、烘焙食品 Desserts, bakery products	炖蛋、豆腐花、凉粉、汤丸、豆沙锅饼、印度尼西亚干层糕、紫米糕、椰汁马豆糕、糯米糍、杏仁露、西米露、意大利芝士蛋糕、鸡尾包、蒜蓉包、菠萝包、饼干、麦芽饼、威化饼、蛋糕、曲奇饼、批、冬甩、松饼、司康饼、月饼、蛋挞、泡芙、瑞士卷、班戟 Steamed egg dessert, Soybean dessert, Herbal jelly, Glutinous rice ball, Crispy red bean paste pancake, Indonesian pudding, Glutinous rice pudding, Coconut yellow bean pudding, Glutinous rice dumpling dessert, Almond dessert, Sago dessert, Tiramisu, Cocktail bun, Garlic bread, "Pineapple" bun, Crackers, Maltose biscuit, Wafer biscuit, Cake, Cookies, Pie, Doughnut, Muffin, Scone, Mooncake, Egg tart, Puff, Swiss roll, Pancake
		☐ 小食食品(河豚制品) Snack food (puffer fish products)	鸡泡鱼干(即食) Dried puffer fish (ready-to-eat)
		☐ 小食食品(其他) Snack food (others)	鱼肉芝士肠、芝士圈、爆谷、虾片、脆烤粟米小食、八仙果、山楂饼、九制陈皮、夏威夷果仁(即食)、开心果(即食)、榛子(即食)、核桃(即食)、松子仁(即食)、花生(即食)、瓜子(即食)、薯片、零食紫菜、猪肉松、猪肉干、牛肉干、烧鱼干、鱿鱼小食 Fish with cheese sausage, Cheese rings, Popcorn, Shrimp flavoured chips, Cornnuts, Preserved pummelo, Haw roll, Preserved orange peel, Macadamia (ready-to-eat), Pistachio nut (ready-to-eat), Hazelnut (ready-to-eat), Walnut (ready-to-eat), Pine nuts (ready-to-eat), Peanut (ready-to-eat), Watermelon seed (ready-to-eat), Potato chips, Seaweed (ready-to-eat), Dried pork floss, Dried pork, Dried beef/beef jerky, Grilled fish snack, Squid snack

13. 盐、佐料及酱料，香草及香料 Salts, condiments and sauces, herbs and spices	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 醋、肉汁、调味酱汁，包括豉油、蚝油 Vinegar, gravy, savoury sauces, including soya sauces, oyster sauces	醋、肉汁、豉油、烧味／卤味汁、蚝油、豆瓣酱、柱侯酱、发酵黄豆酱、荷兰酸辣酱、XO 酱、意大利粉酱、辣椒酱、墨西哥辣酱、甜酱、鱼露、黄芥末、芝麻油、辣椒汁、唛汁、蕃茄汁、日式照烧汁、姜汁 Vinegar, Gravy, Soya sauce, Siu-mei sauce/lo-mei sauce, Oyster sauce, Broad bean paste, "Chu-hou" paste, Fermented soya bean paste, Hollandaise sauce, Supreme sauce, Spaghetti sauce, Chili sauce, Salsa, Sweet paste, Fish sauce, Mustard, Sesame seed oil, Tabasco/hot chili sauce, Worcestershire sauce, Ketchup, Teriyaki sauce, Ginger juice
		☐ 盐、佐料 Salts, condiments	低钠盐、代盐、餐桌盐、七味粉、即食汤粉面调味粉、姜葱蓉、鸡粉、味精、蒜蓉 Low-sodium salt, Salt substitute, Table salt, Seven spice powder, Seasoning powders/sauces for instant noodles, Ginger and shallot puree, Chicken powder, Flavour enhancer, Garlic puree
		☐ 香草及香料 Herbs and spices	九层塔、薄荷、香茅、臭草、咖喱叶／粉、茼蒿、紫苏、沙姜粉、黄毛籽、马槟榔、肉桂、五香粉、蒜粉、甘草、八角、辣椒粉、姜粉、胡椒粉、甜红椒粉、花椒、肉豆蔻 Basil, Mint, Lemon grass, Common rue, Curry leaf/curry powder, Dill, Perilla, "Spice ginger" powder, "Wild grass" seed, Caper buds, Cinnamon, Five-spice powder, Garlic powder, Licorice, Star anise, Hot chili pepper powder, Ginger powder, Pepper powder, Paprika, Chinese prickly ash, Nutmeg
14. 中草药及其制品 Chinese herbs and their products	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 中草药 Chinese herbs	丁香、砂仁、朴槿、淮山、菊花、陈皮(中药)、芡实、红花、茴香籽、高良姜、罗汉果、金银花、玉竹、莱服子、白芷、田七、灵芝、沙棘、霸王花、茯苓、南北杏、白果、莲子 "Cloves"/Myrtle (flowerbuds), Amomum xanthioides (root), Chinese torreyia nut (seed), Chinese Yam, Chrysanthemum (flower), Dried orange or tangerine peel (Chinese herbs), Euryale ferox salisb, False saffron (flower), Fennel (seed), Galangal (root), "Lo Han Guo", Honey suckle, Polygonatum odoratum druce, Radish (seed), Radix angelicae dahuricae, Radix pseudoginseng, Reishi/Ganoderma lucidum, Seabuckthorn berry (fruit), Sword flower, Tuckahoe (fungus), Apricot kernel, Ginkgo, Lotus seed
		☐ 中草药制品 Chinese herb products	龟苓膏、川贝枇杷膏 "Gui Ling Gao", "Pei Pa Kao" syrup

15. 婴儿／幼儿／成长配方粉及 婴儿食品 Infant/follow-up/growing-up formula and baby food	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 婴儿／幼儿／成长配方粉 (供 36 个月或以下婴幼儿 饮用) Infant/follow-up/ growing-up formula (for babies up to 36 months)		
		☐ 其他婴儿食品 Other baby food	婴儿食物、婴儿果菜汁 Baby food, Baby fruit/vegetable juice	
16. 杂类 Miscellaneous (第 1 至 15 项以外的食品) (Food that cannot be placed in categories 1-15)	☐ 进口商 Importer ☐ 分销商 Distributor	☐ 杂类 Miscellaneous (请提供阁下 / 贵公司进口 / 分销的食物种类(无需提供食 品牌子名称)) (Please state the food type imported/distributed by you/ your company (brand name is not required))	1.	发粉、食用色素、梳打粉、酵母 Baking powder, Food colours, Baking soda, Yeast
			2.	
			3.	
			4.	
			5.	
			6.	
			7.	
			8.	
			9.	
			10.	

丁部(1) Part D(1)

请注意：丁部(1)只适用于公司及合伙，如获豁免者属个人，请填写丁部(2)

Attention : Part D(1) is applicable to body corporate and partnership. If the exempted person is an individual, please complete Part D(2)

本人 (请以正楷填写姓名) (香港身分证／其他身分证明文件号码)
I, _____ (English Name in Block Letters) (HKID Card/Other Proof of Identity No. _____)

代表上述公司或机构作出此项通知。本人完全明白夹附的《用途声明》。

represent the above company or organisation to make this notification. I fully understand the “Statement of Purpose” as attached.

签署

Signature : _____

职衔

Position held : _____

日期

Date : _____

公司印章

Company chop : _____
(适用于公司申请 Applicable to body corporate)

丁部(2) Part D(2)

请注意：丁部(2)只适用于个人，如获豁免者属公司或合伙，请填写丁部(1)

Attention : Part D(2) is applicable to individual. If the exempted person is a company or a partnership, please complete Part D(1)

本人 (请以正楷填写姓名) (香港身分证／其他身分证明文件号码)
I, _____ (English Name in Block Letters) (HKID Card/Other Proof of Identity No. _____)

现作出此项通知。本人完全明白夹附的《用途声明》。
hereby make this notification. I fully understand the “Statement of Purpose” as attached.

签署：
Signature : _____

申请人姓名：
Name of Applicant : _____

日期：
Date : _____

用途声明

Statement of Purpose

(根据《个人资料(私隐)条例》) (向数据当事人展示或提供)
(under the Personal Data (Privacy) Ordinance) (to be displayed or provided to data subjects)

收集资料的目的 Purpose of Collection

1. 你所提供的个人资料，会由食物环境卫生署(“本署”)食物安全中心用作与处理本表格申请事项有关的工作；有关食物安全法例的执行和执法；投诉调查；统计及其他法定用途；及方便政府跟申请人联络。个人资料的提供，纯属自愿。如果你不提供充分的资料，我们未必能够处理你的申请，或在有需要时提供协助。
The personal data are provided by individuals to the Centre for Food Safety, Food and Environmental Hygiene Department (“this Department”) for the purposes of activities relating to processing this application; administration and enforcement of relevant food safety legislation; complaint investigation; statistical and any other legitimate purpose; and facilitating communications between Government and the applicant. The provision of personal data is voluntary. If you do not provide sufficient information, we may not be able to process your application or provide assistance to you where appropriate.

接受转介人的类别 Classes of Transferees

2. 你所提供的个人资料，主要由本署内部使用，但亦可能在有需要时因以上第1段所列目的向其他政府决策局和部门或有关方面(包括一般市民)披露。除此以外，资料只可于你同意作出该种披露或作出该种披露是《个人资料(私隐)条例》所允许的情况下，才向有关方面披露。
The personal data you provide are mainly for use within this Department but they may also be disclosed to other Government bureaux and departments or other parties (including the general public) for the purposes mentioned in paragraph 1 above. Apart from this, the personal data may only be disclosed to those parties where you have given prior consent to such disclosure or where such disclosure is allowed under the Personal Data (Privacy) Ordinance.

查阅个人资料 Access to Personal Data

3. 根据《个人资料(私隐)条例》第18条及22条以及附表1第6原则所述，你有权查阅及修正个人资料，包括有权取得个人资料。应查阅要求而提供数据时，可能要征收费用。
You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in Sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 to the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data. A fee may be imposed for complying with a data access request.

查询 Enquiries

4. 有关所提供个人资料的查询(包括查阅及修正数据)，请送交：
Enquiries concerning the personal data provided, including the making of access and corrections, should be addressed to:

香港湾仔皇后大道东258号1楼119室
食物环境卫生署 食物安全中心
食物进 / 出口组

食物进口商 / 分销商登记及进口签证办事处
电话号码：2156 3034

(办公时间： 星期一至星期五 上午八时四十五分至下午六时)

Food Importer/Distributor Registration
and Import Licensing Office
Food Import & Export Section
Centre for Food Safety, Food and Environmental Hygiene Department
Room 119, 1/F, 258 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong
Tel. No. : 2156 3034
(Office hours: Monday to Friday 8:45 a.m. to 6:00 p.m.)

填表须知
Guide to Completing the Notification Form

1. 此通知书应在变更后尽快填交食物环境卫生署署长。
This notification should be given to the Director of Food and Environmental Hygiene as soon as possible after the change occurs.
2. 如表格内提供的空位不足够，请另加纸张填写。
Please use additional sheets where the space provided in the form is not sufficient.

豁免登记申请表

请将申请书交回：

香港湾仔皇后大道东 258 号 1 楼 119 室

食物进 / 出口组

食物进口商 / 分销商登记及进口签证办事处

电话号码：2156 3017 / 2156 3034 传真号码：2156 1015

电邮地址：fso_enquiry@fehd.gov.hk

Application form to be sent to:

Food Importer/Distributor Registration

and Import Licensing Office

Food Import & Export Section

Room 119, 1/F, 258 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong

Tel No.: 2156 3017/2156 3034 Fax No.: 2156 1015

E-mail address: fso_enquiry@fehd.gov.hk

食物安全条例 FOOD SAFETY ORDINANCE

豁免登记或备存食物纪录规定申请

Application for Exemption from Registration or Record-keeping Requirement

(填写此表格前，请参阅第 6 页的「填表须知」)

(Please read the 'Guide to Completing the Form' at page 6 before completing this form)

本人 公司 机构现向食物环境卫生署署长申请豁免遵从以下依据《食物安全条例》第 612 章第 2 或 3 部的规定。

I/this company/this organisation would like to apply to the Director of Food and Environmental Hygiene for exemption from complying with the following requirement under Part 2 or 3 of the Food Safety Ordinance (Cap. 612).

- ☐ 食物进口商 食物分销商登记的规定
Registration Requirement for Food Importer/Food Distributor
- ☐ 备存食物纪录的规定
Record-keeping Requirement Relating to Food
- (请在适当方格内填上「√」号。 Please tick the appropriate box.)

甲部 Part A 请提供申请人数据 Please provide applicant's information

申请人 公司／机构名称 Name of Person/Company/Organisation	
香港身分证 其他身分证明文件*号码(请注明) (附注 1) Hong Kong Identity Card/ Other Proof of Identity* No. (please specify) (Note 1)	
业务名称 Name of Business	
业务性质 Nature of Business	
商业登记／其他登记*号码(请注明) (附注 2) Business Registration/ Other Registration* No. (please specify) (Note 2)	
注册办事处／业务地址 Registered Office/Business Address	
联络地址 Correspondence Address	
电话号码 Tel. No.	
传真号码 Fax No.	

乙部 Part B 请提供一或两位联络人数据，以便紧急时(如发生食物事故)联络 **Please provide information of one or two contact person(s) for emergency contact purpose (e.g. food incident)**

联络人(1)姓名 Name of Contact Person(1)	
办事处地址 Office Address	
紧急联络电话号码 Emergency Contact Tel. No.	
流动电话号码 Mobile Phone No.	
传真号码 Fax No.	
电邮地址 Email Address	
联络人(2)姓名 Name of Contact Person(1)	
办事处地址 Office Address	
紧急联络电话号码 Emergency Contact Tel. No.	
流动电话号码 Mobile Phone No.	
传真号码 Fax No.	
电邮地址 Email Address	

丙部 Part C 请简述申请豁免的原因 **Please state the brief reason(s) for applying the exemption**

--

丁部(1) Part D(1)

请注意：丁部(1)只适用于公司/机构申请，如属个人申请，请填写丁部(2)

Attention : Part D(1) is applicable to body corporate/organisation. If the applicant is an individual, please complete Part D(2)

本人 _____ (请以正楷填写姓名) (香港身分证／其他身分证明文件* 号码： _____)代表上述公司或机构作出豁免申请。本人完全明白夹附的《用途声明》。

I _____ (English Name in Block Letters) (HKID Card/Other Proof of Identity* No. : _____) represent the above company or organisation to apply for the exemption. I fully understand the “Statement of Purpose” as attached.

签署：

Signature : _____

职衔：

Position held : _____

日期：

Date : _____

公司印章：

Company chop : _____

(如适用 If applicable)

丁部(2) Part D(2)

请注意：丁部(2)只适用于个人申请，如属公司/机构申请，请填写丁部(1)
Attention : Part D(2) is applicable to individual application. If the applicant is a body corporate/organisation, please complete Part D(1)

本人 _____ (请以正楷填写姓名) 拟提出豁免申请。本人完全明白夹附的《用途声明》。

I _____ (English Name in Block Letters) would like to apply for the exemption. I fully understand the "Statement of Purpose" as attached.

签署：

Signature : _____

申请人姓名：

Name of Applicant : _____

日期：

Date : _____

* 请删去不适用者。 Please delete where appropriate.

用途声明

Statement of Purpose

(根据《个人资料(私隐)条例》)(向数据当事人展示或提供)
(under the Personal Data (Privacy) Ordinance) (to be displayed or provided to data subjects)

收集资料的目的 Purpose of Collection

1. 你所提供的个人资料，会由食物环境卫生署(本署)食物安全中心用作与处理本表格申请事项有关的工作；有关食物安全法例的执行和执法；投诉调查；统计及其他法定用途；及方便政府跟申请人联络。个人资料的提供，纯属自愿。如果你不提供充分的资料，我们未必能够处理你的申请，或在有需要时提供协助。
The personal data are provided by individuals to the Centre for Food Safety, Food and Environmental Hygiene Department (this Department) for the purposes of activities relating to processing this application; administration and enforcement of relevant food safety legislation; complaint investigation; statistical and any other legitimate purpose; and facilitating communications between Government and the applicant. The provision of personal data is voluntary. If you do not provide sufficient information, we may not be able to process your application or provide assistance to you where appropriate.

接受转介人的类别 Classes of Transferees

2. 你所提供的个人资料，主要由本署内部使用，但亦可能在有需要时因以上第 1 段所列目的向其他政府决策局和部门或有关方面(包括一般市民)披露。除此之外，资料只可于你同意作出该种披露或作出该种披露是《个人资料(私隐)条例》所允许的情况下，才向有关方面披露。
The personal data you provide are mainly for use within this Department but they may also be disclosed to other Government bureaux and departments or other parties (including the general public) for the purposes mentioned in paragraph 1 above. Apart from this, the personal data may only be disclosed to those parties where you have given prior consent to such disclosure or where such disclosure is allowed under the Personal Data (Privacy) Ordinance.

查阅个人资料 Access to Personal Data

3. 根据《个人资料(私隐)条例》第 18 条及 22 条以及附表 1 第 6 原则所述，你有权查阅及修正个人资料，包括有权取得个人资料。应查阅要求而提供数据时，可能要征收费用。
You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in Sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 to the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data. A fee may be imposed for complying with a data access request.

查询 Enquiries

4. 有关所提供个人资料的查询(包括查阅及修正数据)，请送交：
Enquiries concerning the personal data provided, including the making of access and corrections, should be addressed to:

香港湾仔皇后大道东 258 号 1 楼 119 室
食物环境卫生署 食物安全中心
食物进 / 出口组
食物进口商 / 分销商登记及进口签证
办事处
电话号码：2156 3034
(办公时间：星期一至星期五 上午八
时四十五分至下午六时)

Food Importer/Distributor Registration and Import Licensing Office
Food Import & Export Section
Centre for Food Safety, Food and Environmental Hygiene Department
Room 119, 1/F, 258 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong
Tel. No. : 2156 3034
(Office hours: Monday to Friday 8:45 a.m. to 6:00 p.m.)

填表须知

Guide to Completing the Form

1. 根据《食物安全条例》第6(1)条，食物环境卫生署署长(署长)可藉书面豁免任何人，使其无需就某业务登记为食物进口商 食物分销商的规定。
Under Section 6(1) of the Food Safety Ordinance, the Director of Food and Environmental Hygiene (the Director) may in writing exempt a person from the requirement to be registered as a food importer/food distributor in respect of a business.
2. 根据《食物安全条例》第29(1)条，署长可藉书面豁免任何人，使其无需遵守须根据条例第3部备存纪录的规定。
Under Section 29(1) of the Food Safety Ordinance, the Director may in writing exempt a person from the requirement to keep a record under Part 3 of the Ordinance.
3. 署长可在认为适当的条件的规限下给予《食物安全条例》第6(1)条及29(1)条的豁免。署长可基于批予豁免的条件不获遵从而撤回有关豁免。
An exemption under Section 6(1) or 29(1) of the Food Safety Ordinance may be granted subject to any conditions the Director considers appropriate. The Director may withdraw an exemption granted on the ground that the conditions of the exemption have not been complied with.
4. 获豁免登记的食物进口商 食物分销商仍须根据《食物安全条例》第3部的规定备存适当的交易纪录。
Food importers/food distributors exempted from registration are still required under Part 3 of the Food Safety Ordinance to maintain transaction records as appropriate.
5. 附注 Specific Notes

附注 1 - 如属个人申请，申请表必须附同有效的香港身分证 其他身分证明文件副本，以供核实。
Note 1 - For individual application, a copy of the valid Hong Kong Identity Card/other Proof of Identity must be submitted together with this application for verification

附注 2 - 申请表必须附同有效的商业登记证／其他登记证副本，以供核实。
Note 2 - A copy of the valid Business Registration/other Registration Certificate must be submitted together with this application for verification

违例记分制分数对照表

罚则： 违例分数记 10 分

- 1 该条例第 32 条： 没有遵从食物安全命令
- 2 根据该条例订定的任何规例处以第6级罚款的罪行

罚则： 违例分数记 7 分

- 3 该条例第 38 条： 移去、更改或涂掉任何标记、印记或其他称述
- 4 该条例第 54 条： 妨碍任何人执行官方职能
- 5 根据该条例订定的任何规例处以第5或第4级罚款的罪行

罚则： 违例分数记 4 分

- 6 该条例第 10 条： 没有履行登记的条件
- 7 该条例第 17 条： 没有就有关登记更新资料； 在通知内包括知道失实的数据或罔顾实情地在通知内包括失实的数据
- 8 该条例第 20 条： 就登记或续期提供虚假数据
- 9 该条例第 21 条： 没有作出本地获取食物的纪录或在纪录中包括失实的资料
- 10 该条例第 22 条： 没有作出获取进口食物的纪录或在纪录中包括失实的资料
- 11 该条例第 23 条： 没有作出捕捞纪录或在纪录中包括失实的资料
- 12 该条例第 24 条： 没有作出以批发方式供应食物的纪录或在纪录中包括失实的资料
- 13 该条例第 26 条： 没有在指明的期间备存纪录
- 14 该条例第 27 条： 没有出示纪录以供查阅或提供协助
- 15 该条例第 33 条： 没有遵从与食物安全命令有关的通知或提供失实的资料
- 16 该条例第 34 条： 没有遵从有关通知而提供数据／文件或提供失实的数据／文件
- 17 该条例第 45 条： 没有遵从有关通知而提供资料或提供失实的资料
- 18 根据该条例订定的任何规例处以第3级罚款的罪行